

# RAIDER

## GARDEN TOOLS



**RAIDER**<sup>®</sup>  
*Garden Tools*

- Бензинова самоходна косачка
- Gasoline lawn mower
- Maşina de tuns iarba cu motor pe benzina
- Βενζινοκίνητο χλοοκοπτικό

### Contents

2	BG	схема
4	BG	оригинална инструкции за експлоатация
15	EN	instructions' manual
26	RO	instructiuni
37	EL	μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

**RD-GLM23**  
**USER'S MANUAL**



## СХЕМА НА ОТДЕЛНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ RD-GLM23

BG Снимките са с илюстративна цел. Изображеният модел може да не е напълно идентичен със закупената от вас машина.  
EN The pictures are for illustration purpose. The pattern shown may not be exactly the same as the machine you purchased.



Прочетете ръководството преди употреба!  
Refer to instruction manual / booklet!



Носете защитни антифони!  
Always wear hearing protection!



Носете защитни очила!  
Wear safety glasses!



Носете защитни ръкавици!  
Always wear safety gloves!



Носете защитна маска!  
Wear dust mask!



Носете защитни обувки с усилени подметки!  
Always wear safety boots with reinforced soles!!



Носете защитен костюм!  
Always wear a protective suit!

**Изобразени елементи:**

1. Лост за включване на самохода
2. Лост за стартиране на косенет
3. Кош, в който се събира окосената трева
4. Долна дръжка
5. Ръкохватка на стартера
6. Капачка на резервоара за гориво
7. Двигател
8. Въздушен филтър
9. Колела
10. Лула за свеща
11. Ауспух
12. Корпус
13. Капачка с нивомер за масло
14. Приставка за странично изхвърляне
15. Лост за регулиране на височината на косене
16. Лост за бързо затягане
17. Ръкохватка

**Shown elements**

1. Self-propelled lever
2. Kitten starter lever
3. A basket in which the cut grass is collected
4. Bottom handle
5. Starter handle
6. Fuel tank cap
7. Engine
8. Air filter
9. Wheel
10. Candle pipe
11. Exhaust
12. Housing
13. Oil level gauge cap
14. Side ejection plug
15. Mower height adjustment lever
16. Quick lock lever
17. Handle

**ПОЯСНЕНИЕ НА ПИКТОГРАМИТЕ:**

Не косете, докато в непосредствена близост се намират други лица, особено деца или домашни животни.

Съхранявайте на места недостъпни за деца.

Пазете се от въртящите се елементите на машината. Изчакайте въртенето да спре напълно. След изключване ножовете продължават да се въртят по инерция и могат да предизвикат наранявания. Не поставяйте ръцете или краката си в близост или под въртящите се елементи.



WARNING! There is a risk that stones and other objects could be thrown out by the lawnmower. Always keep other people, children and all domestic animals at a safe distance



ВНИМАНИЕ! Когато косачката работи, пазете всяка част от тялото, далеч от работната зона на ножа  
 WARNING! When the mower is working, prohibited any part of body close to the work area of blade



ВНИМАНИЕ! Токсични изпарения; Не използвайте вътре!  
 WARNING! Toxic fumes; Don't operate in door



ВНИМАНИЕ! Горивото е запалимо, дръжте се на пожар. Не добавяйте гориво, когато машината работи.  
 WARNING! Fuel is flammable, keep fireaway. Do not add fuel when machine running.



WARNING! Disconnect the wire of spark plug before cleaning transporting making any adjustments or leaving the lawnmower unattended., Never mowing on the slope which gradient is more than 15 degree.



ВНИМАНИЕ! Изключете кабела на запалителната свещ, преди да почистите, транспортате, оставяте косачката без надзор или всяка друга интервенция. Никога не косете при наклон на терена по-голям от 15°



Внимание! Двигателя е горещ по време на работа и известно време след това!  
 WARNING! Engine hot.



ВНИМАНИЕ! Разчистете зоната за косене преди работа с косачката. Косете далеч от деца и други хора!  
 WARNING! Clear-up mowing area before operating mower, far away from children and other people.

**Оригинална инструкция за употреба**

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от марката RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата “Инструкция за употреба”.

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то “Инструкцията за употреба” трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

“Евромастер Импорт Експорт” ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. “Ломско шосе” 246, тел. 0700 44 155,

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

**ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ**

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-GLM23
Тип на двигателя	-	бензинов, четиритактов, едноцилиндров
Гориво	-	безоловен бензин
Работен обем на двигателя	cm <sup>3</sup>	196
Максимална мощност на двигателя	W	4850
Обороти на празен ход	min <sup>-1</sup>	2800
Начин на стартиране на двигателя	-	ръчно
Обем на резервоара за гориво	L	0.85
Обем на резервоара за масло	L	0.45
Широчина на косене	mm	520
Височина на косене	mm	30-80
Обем на коша за трева	L	65
Ниво на звуково налягане (LpA), K=3	dB	86.8
Ниво на звуково мощност (LWA), K=2.9	dB	95.5
Стойност на вибрационните ускорения (ah), K=1.5	m/s <sup>2</sup>	8.38
Степен на защита	-	IPX4



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### ПОДРЪЖКА НА ДВИГАТЕЛЯ

**МАШИНАТА НЕ Е ЗАРЕДНА С МАСЛО В ДВИГАТЕЛЯ! ИЗПОЛЗВАЙТЕ МАСЛО ТИП 15W40. ПОДМЕНЯЙТЕ МАСЛОТО НА ВСЕКИ 100 МОТОЧАСА ИЛИ ПОНЕ ВЕДНЪЖ ГОДИШНО.**

Не наклоняйте машината при наличие на наклон над 15 градуса (което представлява повишение с около 2,5 фута (0,76 метра) на всеки 10 фута (3,05 м)). Ако работите ходейки зад косачката е изключително трудно да поддържате равновесие и евентуално подхлъзване може да доведе до сериозни наранявания.

Работете с косачката напречно на наклона. Никога срещу наклона.

### РАЗДЕЛ 2:

**ВАЖНО: Безопасна експлоатация**

**ВНИМАНИЕ:** Този символ посочва препоръките за безопасност, неспазването на които би могло да застраши личната безопасност и / или собствеността на Вас и на другите около Вас. Прочетете и спазвайте всички инструкции в това ръководство преди да пуснете косачката в действие. **НЕСПАЗВАНЕТО** на тези инструкции може да доведе до наранявания. Когато видите този знак, обърнете внимание на предупреждението.

**ОПАСНОСТ:** Вашата косачка е конструирана, за да бъде експлоатирана в съответствие с правилата за безопасна работа в това ръководство. Както и при всякакъв вид енергитично оборудване, небрежност или грешка от страна на оператора може да доведе до сериозни наранявания. Тази косачка е в състояние да ампутира ръцете и краката Ви, както да захваща и хвърля предмети. Неспазването на следните указания за безопасност може да доведе до сериозни наранявания или смърт.

### 1. ОБЩО ФУНКЦИОНИРАНЕ

- Прочетете това ръководство за потребителя внимателно в своята цялост, преди да се опитате да сглобите тази машина. Прочетете, разберете и спазвайте всички указания на машината и в ръководството преди работа. Запознайте се напълно с проверките и правилното използване на тази машина, преди да я експлоатирате. Съхранявайте това ръководство на сигурно място за бъдещи и редовни референти и за поръчка на резервни части.

- Вашата ротационна косачка е прецизна част на енергитично оборудване, а не играчка. Следователно, упражнявайте особено внимание по всяко време. Уредът е предназначен за извършване на една работа: да коси трева. Не го използвайте за други цели.

- Никога не позволявайте на деца под 14 години да управляват косачката. Деца на 14 години и повече трябва да работят с косачката само под строг родителски контрол. Само на отговорните лица, които са запознати с тези правила за безопасна експлоатация трябва да бъде позволено да използват косачката.

- Обработвайте района на действие без наличието на други хора. Особено малки деца и домашни любимци. Спрете двигателя, когато те са в близост до вашата косачка за да се предотврати контакт с ножа или хвърлен предмет. Областта на действие трябва да се освободи напълно от чужди тела. Един пренебрегнат предмет може да бъде случайно хвърлен от косачката във всяка една посока и да причини сериозни наранявания на оператора или други лица допуснати в района.

- Старателно проверете района, в който ще се използва оборудването. Премахнете всички камъни, пръчки, тел, кости, играчки и други чужди тела, които биха могли да се закачат и да бъдат хвърлени от косачката във всяка една посока и да причинят сериозни наранявания на оператора или други лица допуснати в района. Планирайте модела на косене, за да се избегне изхвърлянето на материали за пътища, тротоари, случайни лица и други подобни.

За да се избегне вреда от изхвърлянето на предмети дръжте деца, случайни лица и помощници на разстояние 75 фута (22.86 м) от косачката, докато е в експлоатация.

- Имайте предвид, че оператор или потребител е отговорен за нещастни случаи и рискове възникващи на други хора или тяхната собственост.

- Винаги носете предпазни очила или защитни очила по време на работа или по време на извършва-

не на преустройство или ремонт, да се предпазите от чужди тела, които могат да бъдат изхвърлени от машината във всяка посока.

- Носете здрави работни обувки с твърда подметка и плътно прилепнали панталони и ризи. Ризи и панталони, които покриват ръцете и краката и обувки срещу змии са препоръчителни. Не носете широки дрехи или бижута. Те могат да бъдат захванати от движещи се части. Никога не косете с боси крака, сандали и хлъзгави или ниско тегло (например платнени) обувки.

- Не поставяйте ръцете или краката близо или под въртящите се части.

- Много наранявания се случват в резултат на попадане на крака под косачката по време на падане. Не се дръжте за косачката, ако падате пуснете дръжката веднага.

- Никога не дърпайте косачката към вас, докато сте пеша. Ако трябва да върнете косачката назад от стена или запушване, първо погледнете надолу и отзад, а след това следвайте тези стъпки:

- Отстъпете назад от косачката за пълно 6 разширяване на обсега на ръцете.

- Уверете се, че са добре балансирани със сигурни условия.

- Издърпайте косачка бавно, не повече от половината път към вас.

- Повторете тези стъпки, ако е необходимо.

- Не работете с косачка под въздействието на алкохол или наркотици.

- Ходете, когато оперирате с косачката и никога не тичайте след нея.

- Упражнявайте изключително внимание при смяна на посоката на склонове.

- Контролът върху острието се усъществява посредством предпазното устройство. Никога не се опитвайте да заобиколите неговата работа. Неизползването на предпазното устройство може да доведе до наранявания чрез контакт с въртящия се диск. Дръжката за контрол на ножа трябва да работи лесно и в двете посоки и автоматично да се връща в изключено състояние, когато се освободи.

- Никога не работете с косачката в мокра трева, когато е възможно. Винаги бъдете сигурни във Вашата стабилност. Подхлъзване или падане може да доведе до сериозни наранявания. Дръжте здраво дръжката по време на ходете. Никога не косете ако се чувствате нестабилни. **ОСВОБОДЕТЕ ДРЪЖКАТА ЗА КОНТРОЛ НА НОЖА НЕЗАБАВНО** и острието ще спре да върти в рамките на три секунди.

- Косете само на дневна светлина или добра изкуствена светлина.

- Спрете острието, когато преминавате върху чакъл или пътища.

- Спрете острието (и) ако косачката трябва да бъде наклонена за превоз, когато преминавате върху повърхности различни от трева, а след това транспортирайте косачката до и от зоната, която се косят.

- Ако оборудването започне да вибрира необичайно, трябва да спрете двигателя и да проверите незабавно каква е причината. Вибрациите по принцип са предупреждение за неприятности.

- Изключете двигателя и изчакайте, докато острието спре напълно, преди да извадите коша за трева или отпушване на шахтата. Режещото острие продължава да се върти няколко секунди след като двигателят се изключи. Никога не поставяйте която и да е част на тялото в областта на острието, докато не сте сигурни, че острието е спряло да се върти.

- Никога не работете с косачка с дефектен протектор, без уловител на трева, пластини или други устройства за защита на безопасността на работното място.

- Заглушителят и двигателят се загряват и може да причинят изгаряне. Не докосвайте.

- Използвайте само принадлежности, одобрени за тази машина от производителя. Прочетете, разберете и следвайте всички инструкции, предвидени с одобрения аксесоар.

- Ако възникнат ситуации, които не са обхванати в това ръководство, грижа и добро решение. Обърнете се за помощ.

## 2. РАБОТА ПОД НАКЛОН

За ваша безопасност, използвайте устройството за измерване на наклона преди да използвате уреда върху наклонена или хълмиста местност. Ако наклонът е по-голям от 15 градуса, както е показано на склона габарит, не работете с това устройство за тази зона, или може да причините сериозни наранявания.

- Какво да направите:

- Косете напреко на наклона, никога нагоре и надолу. Упражнявайте изключително внимание при смяна на посоката на наклона.

- Гледайте за дупки, колзовози, скрити предмети, или бучки. Високата трева може да скрие препятствия.

- Винаги бъдете сигурни в стабилността си. Заспиването и падането могат да причинят тежки наранявания. Ако чувствате, че губите равновесие, пуснете дръжката за контрол на ножа веднага и острието ще спре за по-малко от 3 секунди.

- Не правете следното:

- Да не се косят прекалено стръмни склонове.

- Не наклоняйте косачката при стартиране на двигателя, или смяна на мотора, освен ако косачката трябва да бъде наклонена първоначално. В случай, че е абсолютно необходимо да направите наклон, наклонете само частта, която е далеч от оператора.

- Не стартирайте двигателя, когато стоите в предната част на отвещащия улей.
- Не косете близо до наклони, изкопи или насипи. Операторът може да загуби баланс.
- Да не се косят наклони по-големи от 15 градуса, както е показано на склона габарит.
- Да не се коси на мокра трева. Влажните условия могат да доведат до подхлъзване.

### 3. ДЕЦА

Могат да се случат трагични произшествия, ако операторът не е сигнализиран за присъствието на деца. Децата често са привлечени от косачката и дейността на косене. Никога не приемайте, че децата ще останат там, където сте ги видели за последен път.

• Пазете децата от областта на косене и под зоркото внимание на отговорни възрастни, различни от оператора.

- Бъдете бдителни и дръжте косачката на разстояние ако детето е влязло в района на косене.
- Преди и по време на движение назад, погледнете назад и надолу за малки деца или други обекти.
- Никога не позволявайте на деца под 14-годишна възраст да работят на косачката. Деца на 14 години и по-големи трябва да прочетат и да разберат инструкциите за работа и правила за безопасност в това ръководство.

• да са много внимателни при приближаване на незрящи хора, зяпачи, храсти, дървета или други предмети, които могат да замъглят визията на детето и да доведат до опасност.

### 4. ОБСЛУЖВАНЕ

**ВНИМАНИЕ:** Бензинът е лесно запалим

• да са много внимателни при работа с бензин и други горива. Те са изключително запалими и експлозивни пари.

- Използвайте само одобрен съд за бензин.
- Никога не сваляйте капачката на газта за да добавите гориво, а двигателят работи. Позволете на двигателя да се охлади най-малко две минути преди зареждане с гориво.
- Поставете капачката за бензин на сигурно и избършете разлятия бензин преди стартиране на двигателя, тъй като може да предизвикате пожар или експлозия.
- Изгасете всички цигари, пури, лули и други източници на запалване.
- зареждайте с гориво само на открито. Не пушете по време на зареждане с гориво.
- Никога не съхранявайте машината или резервоара в помещения в които има открит огън или искра като нагревател за вода, подгръване на място или пещ.
- Никога не стартирайте двигателя във вътрешността на затворена зона.
- Позволете на двигателя да изстине преди да приберете машината за съхранение. За да се намали опасността от пожар, дръжте двигателя, шумозаглушителя и зоната за съхранение на бензина без трева, листа или прекомерна мазнина.

• Преди почистване, ремонт или проверка, уверете се, че ножа и всички движещи се части са спрени. Изключете кабела на свещта и го дръжте далеч от свещта за предотвратяване на случайно пускане.

• Проверявайте често острието, двигателя и болтовете за закрепване дали са правилно притегнати. Също така огледайте ножа за щети (например огъване, напукване или износване). Заменете ножа с такъв, който отговаря на оригиналните спецификации на оборудването, посочено в това ръководство.

• Дръжте всички гайки, болтове и винтове здраво затегнати за да сте сигурни, че оборудването е в добри работни условия.

• Никога не променяйте устройствата за безопасност. Проверявайте редовно за правилната им работа.

• При попадане на чуждо тяло, спрете двигателя, извадете кабела от свещта и внимателно проверете косачката за повреди. Поправете щетите преди започване на работа с косачката.

• Никога не се опитвайте да поправите колело или регулиране на височината на рязане, докато двигателят работи.

• Добавете гориво преди да стартирате двигателя. Никога не сваляйте капачката на резервоара за гориво за да добавите бензин, докато двигателят работи или когато двигателят е горещ.

Ако се разлее бензин, не се опитвайте да стартирате двигателя, а издърпайте машината от района на разлива за да се избегне създаването на всякакви източници на запалване, докато бензиновите изпарения се разпръснат.

• Преди работа, винаги огледайте, за да се уверите, че остриета, болтове и нож не са износени или повредени. Заменете износените или повредените ножове и болтове в комплекта за запазване на баланса.

Компонентите на коша за трева са подложени на износване, повреди и дефекти, което може да изложи движещи се части или да позволи изхвърлянето на предмети. За защита на безопасността, проверявайте често компонентите и ги заменяйте с нови, когато това е необходимо.

Ножовете са остри и могат да Ви порежат. Обвийте ножа (а) или носете ръкавици и бъдете изключително внимателни при обслужването им.

Не променяйте настройката на двигателя и не го претоварвайте. Прекомерно високите обороти на двигателя могат да са опасни.

Да не се коригира педала на газта с работещ двигател.

**ВНИМАНИЕ:** Не използвайте двигателя в затворено помещение, където могат да съберат опасни изпарения въглероден оксид.

**ВНИМАНИЕ:** Освободете дръжките за управление преди стартиране на двигателя. Спирайте двигателя винаги когато оставяте косачката и преди зареждането с гориво. Спрете двигателя ако косачка започва да вибрира необичайно (проверете веднага). Намалете създаването на газ по време на спиране на двигателя и ако двигателят е снабден със спирателен кран, завъртете до края на движението му.

**ВНИМАНИЕ:** Стартирайте двигателя или включете мотора внимателно и в съответствие с инструкцията, с крака далеч от острието (а).

**ВНИМАНИЕ:** Ако резервоарът трябва да бъде източен, това трябва да става на открито.

**ВНИМАНИЕ:** Никога не вдигайте и не носете косачката, докато двигателят работи.

**ВНИМАНИЕ:** Вие носите отговорност: Ограничете използването на тази машина само до лица, които четат, разбират и следват предупрежденията и инструкциите в това ръководство, и на машината.



**ВНИМАНИЕ:**

**B.1** Прочетете ръководството за употреба

**B.2** Дръжте далеч от странични лица.

**B.3** Отделете по-голямо внимание на ръцете и краката на оператора, за да се избегне нараняване.

**B.4** Отработените газове на двигателя са вредни за вашето здраве.

Не използвайте във вътрешността на къщата.

**B.5** Петрола е лесно запалим, пазете от взривяване, не накланяйте.

**B.6** Пазете се от топлината.

**B.7** При ремонтни работи, моля, издърпайте кабела на свещта в съответствие с Оперативното ръководство.

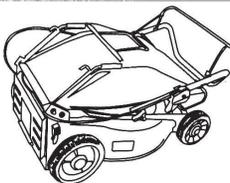


### Раздел 3: УКАЗАНИЯ ЗА РАЗОПАКОВАНЕ

Изваждане на продукта от кутията. (Вж. Фигура 3)

Отрежете лентите върху картонената кутия и обелете капачето на върха на кашона по дължина за да отворите опаковката. Махнете свободните части, ако са включени в комплекта (т.е., ръководство на потребителя и т.н.) Махнете опаковъчните материали.

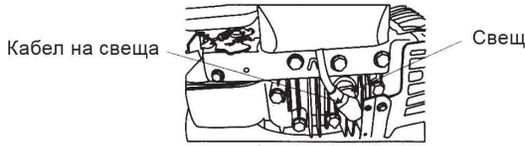
Извадете продукта от картонената опаковка. Проверете внимателно кутията за останали свободни части, като ръководства и т.н.



Фигура 3

**ИЗКЛЮЧВАНЕ НА КАБЕЛА ЗА СВЕЩА**

Преди да сглобите Вашата косачка, извадете кабела на свещта от щепсела за свещта и го заземете срещу двигателя посредством каучуков болт или метална щипка към присъединителната клемма на двигателя. Виж фигура-4



Фигура 4

**Раздел 4: УКАЗАНИЯ ЗА СГЛОБЯВАНЕ**

Елементи, необходими за СГЛОБЯВАНЕ

- Чифт клещи (не са задължителни, но могат да Ви бъдат полезни).
- моторно масло.
- пресен бензин.

**ВАЖНО:** Това устройство се доставя без бензин или масло в двигателя. Преди работа с косачката се усведомете как да обслужвате двигателя с бензин и масло с помощта на отделната инструкция за употреба на двигателя.

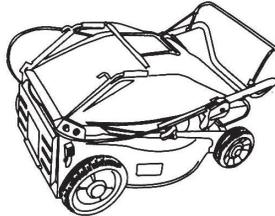
Забележка: Съобразете се с това дали ще се работи с дясната или лявата ръка за да се настрои работното положение на косачката.

**СГЛОБЕТЕ ВАШАТА КОСАЧКА**

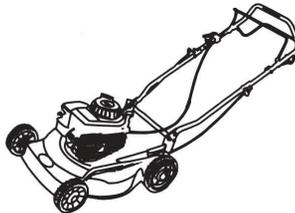
Следвайте стъпките от 1 до 3, за да сглобите Вашата косачка.

**КОСАЧКА ЗА ТРЕВА С КОШ ЗА СЪБИРАНЕ НА ТРЕВА**

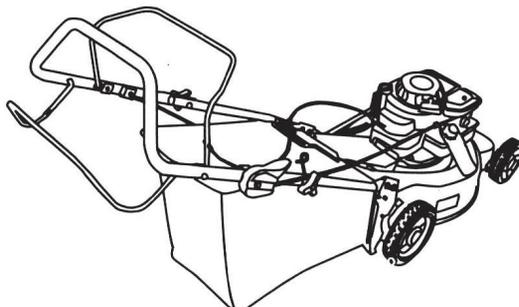
Стъпка 1: Махнете коша за трева от косачката.



Стъпка 2: Разгънете горната дръжка. Завъртете винтовия ключ за да фиксирате горната и долната дръжка заедно.



Стъпка 3: Повдигнете задния капак и фиксирайте коша за трева към оста на капака, така че коша и косачката да се съединят.



**РАЗДЕЛ 5: УПРАВЛЕНИЕ**

Фигура 5

**РЪЧЕН СТАРТЕР**

Дръжката на ръчния стартер е прикрепена към горната дръжка. Виж Фигура 5: Застанете зад косачката в работно положение, за да стартирате уреда.

**ЛОСТ ЗА ГАЗТА**

Модула на кабела за газта е прикрепен към горната дръжка. Виж фигура 5. Той се използва за регулиране на скоростта на уреда. Ако дръжката на газта се бутне напред скоростта на устройството се увеличава.

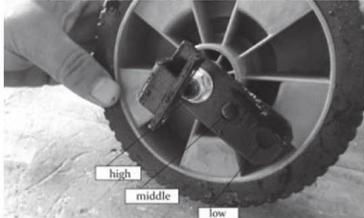
**ЛОСТ ЗА НАСТРОЙКА ВИСОЧИНАТА НА РЯЗАНЕ**

Лостът за настройка на височината на рязане се използва за регулиране на разстоянието от ножа до неокосената трева.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Вашата косачка се доставя с настроена височина на рязане в най-ниска позиция. Настройте височината на косене, както следва.

Лостът за настройка на височината на рязане е разположен над четирите колела.

За да регулирате височината на рязане дръпнете лоста навън и далеч от косачката и след това го преместете напред или назад, за да изберете ново ниво на рязане. Виж фигура 6.



**ЗАБЕЛЕЖКА:** За груби или неравномерни тревни площи, преместете лоста за регулиране на височината на по-висока позиция. Това ще помогне да се избегне повреда на уреда.

**РАЗДЕЛ 6: РАБОТА С КОСАЧКАТА**

**ВНИМАНИЕ:** Дръжте ръцете и краката си далеч от зоната на улея на косящия апарат. Пазете очите си. Винаги носете предпазни очила или друга защита за очите Ви.

**Забележка:** За оптимални резултати повишете нивото на позицията за рязане и намалявайте докато не определите коя височина е най-добра за Вашата морава. Вижте ЛОСТ ЗА РЕГУЛИРАНЕ ВИСОЧИНАТА НА КОСЕНЕ в раздел КОНТРОЛ.

**ЗАРЕЖДАНЕ С БЕНЗИН И МАСЛО**

Обслужвайте двигателя с бензин и масло както е указано в отделното ръководство на двигателя. Прочетете внимателно инструкциите.

**ВНИМАНИЕ:** Никога не пълнете вътрешния резервоар за гориво при работещ двигател или докато двигателят не се е охлаждал най-малко две минути след работа.

**ВСЕКИ ПЪТ, КОГАТО СТАРТИРАТЕ КОСАЧКАТА ПРИ ВСИЧКИ ПРОДУКТИ:**

Включете кабела на свещта към свещта . Уверете се, че металната капачка на края на кабела за свещта е закрепен върху металния връх на свещта.

**СТАРТИРАНЕ НА ДВИГАТЕЛЯ И ЗАДЕЙСТВАНЕ НА НОЖА**

Преместете ръчната газ на двигателя на позиция бързо (заек).

Стартирайте двигателя, съгласно указанията в отделно ръководство на двигателя.

Застанете зад уреда, стиснете дръжката за контрол на острието и я дръжте плътно до горната ръкохватка

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако възникнат проблеми, се обърнете към раздела за проблеми на това ръководство.

**ЗА ДА СПРЕТЕ ДВИГАТЕЛЯ И ОСТРИЕТО**

Отпуснете дръжката за контрол на острието, спрете двигателя и острието.

**РАБОТА СЪС САМОХОДНА КОСАЧКА**

Ако косачката е самоходна, моля да отделите повече внимание на точките, които следват. Преди стартиране моля проверете дали има някакво впитане на колана за предаването или не.

Моля, почистете косачката, особено колана и колелата.

Ако оставите косачката недокосната дълго време, моля проверете смазването в скоростната кутия.  
**РАБОТА**

1. Преди да започнете, моля пуснете регулатора на височината на най-ниското ниво.

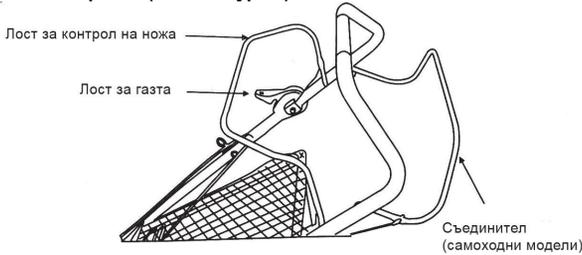
2. Преди да започнете, моля поставете лоста на модула за газа в средно положение.

3. Стиснете лоста за управление на острието (вж. Фигура 7) към горната ръкохватка и след това стартирайте двигателя.

4. Стиснете лоста за управление на съединителя (вж. Фигура 7) към горната ръкохватка и след това стартирайте двигателя.

5. Ако трябва да се промени посоката на движение, моля освободете съединителя върху лоста за управление (вж. Фигура 7), а след това завийте.

6. Когато коша за събиране на трева се напълни, моля освободете съединителя и след това отпуснете лоста за управление на острието (вж. Фигура 7).



Фигура 7

**ВНИМАНИЕ:** острието продължава да се върти няколко секунди, след като двигателят се изключи.

**ИЗПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА КОСАЧКА**

Уверете се, че тревата е чиста от камъни, пръчки, тел и други предмети, които могат да повредят косачката или двигателя.

Такива обекти могат да бъдат случайно хвърлени от косачката в произволна посока и да причинят сериозни наранявания на оператора и др.

За най-добър резултат, да не се коси мокра трева, защото тя е склонна към залепване на долната страна на

косачката, пречи за правилното изпълнение на дейността косене и може да причини подхлъзване и падане. Нова трева, гъста трева или мокра трева може да изисква по-тясно нарязване.

За по-здравословно косене никога не косете тревата повече от една трета от общата ѝ дължина.

Тревата трябва да се реже през есента, докато има растеж.

Тази косачка е проектирана да работи с пълна газ, осигурявайки Ви най-доброто косене и прави работата с нея ефективна.

**ВНИМАНИЕ:** Ако усетите удар върху чужд обект, спрете двигателя. Махнете кабела на свеща, старателно проверете косачката за повреди и ги отстранете ако има такива, преди да рестартирате експлоатацията на косачката. Продължителни вибрации на косачката по време на работа е показател за щети. Устройството веднага трябва да се провери и ремонтира.

**ОПАКОВАНЕ НА ОКОСЕНАТА ТРЕВА:**

Косачката Ви може да събира окосената трева. Следвайте следните стъпки за да пригответе косачката за събиране на трева в коша.

Стъпка 1. Повдигнете капака на улея.

Стъпка 2. Плъзнете кутията върху адаптера.



Косачка с кош за трева  
Фигура 8

### ИЗПРАЗВАНЕ НА КОША ЗА ТРЕВА

Хванете коша за събиране на трева за задната ръкохватка и долната дръжка. Повдигнете го нагоре. Капака ще издърпа въжето навън от кутията. Махнете кутията от адаптера на косачката. Докато държите долната дръжка, повдигнете задната част на коша за трева, както е показано на фигура 9. Кутията ще се отвори и окосената трева ще изпадне от коша. Виж фигура 8 при замяна на коша за трева се уверете, че горната част на кутията е усилена с тел между дръжките.



Фигура 9

### РАЗДЕЛ 7: Поддръжка

**Внимание:** не забравяйте да изключите и вземете кабела на свещта, преди извършване на ремонт и поддръжка. Заменете износените или повредени части за по-голяма безопасност. **ЗАБЕЛЕЖКА:** при преобръщане на устройството, изпразнете резервоара за гориво и дръжте свещта далеч от двигателя. Никога не наклоняйте косачката повече от 90 градуса и не я дръжете наклонена дълго време. Маслото може да се влее в горната част на двигателя и да предизвика проблем.

#### ДВИГАТЕЛ

Обърнете се към отделното ръководство на двигателя за всички инструкции относно обслужването му. Поддържайте маслото на двигателя, съгласно указанията в отделното ръководство на двигателя опаковано с уреда. Прочетете и следвайте внимателно инструкциите.

Обслужвайте въздушния филтър на всеки 25 часа при нормални условия. Почиствайте на всеки няколко часа ако условията са изключително прашни. Лошата работа на двигателя обикновено означава, че въздушния филтър трябва да бъде обслужен. За да обслужите въздушния филтър, се обърнете до отделното ръководство на двигателя опаковано с уреда. Свещта трябва да се почиства веднъж на сезон. Смяната на свещта се препоръчва в началото на всеки сезон за косене. Проверете ръководството на двигателя за правилния тип свещ.

Почиствайте редовно двигателя с кърпа или четка. Да се съхранява на хладно място (проветрива жилищна площ) чист, за да се гарантира правилната циркулация на въздуха, което е от съществено значение за работата на двигателя и дълъг живот. Уверете се, че сте премахнали всичката трева. Мръсотията и изгорелите отпадъци от областа на ауспуха.

#### ПЛАТФОРМА

Долната част на косачката трябва да се почиства след всяка употреба за да се предотврати натрупването на окосена трева, листа и мръсотия от други обекти. Ако се позволи натрупването на отпадъци, това може да доведе до образуването на ръжда и може да попречи на нормалното косене и събиране на трева в коша.

Платформата може да се почисти чрез наклоняване на косачката и изстъргване с подходящ инструмент (уверете се че свещта е изключена).

### ДЕМОНТИРАНЕ НА НОЖА, СМЯНА И ЗАТОЧВАНЕ

#### ПРАВ НОЖ

Следващите стъпки трябва да се извършат от професионалисти, от персонала на фирмата или търговеца.



Централен болт на ножа Фигура 10

• При сваляне на нож за точене или замяна. Защитете ръцете си с чифт ръкавици или използвайте здрав парчал за да хванете ножа.

- Махнете болта и шайбата, които държат ножа и адаптера за острието на двигателя, колянвия вал.
- Махнете перката и адаптера от колянвия вал.

**ВНИМАНИЕ:** периодично проверявайте адаптера на ножа за пукнатини, особено ако ударите чуждо тяло, различно от трева. Сменете го, когато е необходимо.

Когато заточавате острието, следвайте оригиналния ъгъл на шлифовъчния диск, като водач. Изключително важно е, острието да се заточи еднакво по цялата дължина за да се предотврати небалансирано острие. Небалансираното острие ще предизвика силни вибрации при въртене с висока скорост. То може да причини увреждане на косачката и би могло да причини телесна повреда.

Острието може да се провери чрез балансиране на отвертка с кръгъл вал. Отнемайте метал от тежките части, докато се постигне баланс. Когато тествате за баланс е препоръчително ножът да бъде оделен от адаптера. Преди преинсталирането на острието и адаптера, смажете двигателя, колянвия вал и въртешната повърхност на адаптера на ножа с масло.

• Не забравяйте да инсталирате ножа със страна на острието, маркирана с номера на частта с лице към земята, когато косачката е в работно положение.

- Плъзнете адаптера на ножа към колянвия вал на двигателя.

• Поставете острието на адаптера. Уверете се, че ножа е поставен правилно и е легнал плътно върху фланеца на адаптера.

• Поставете шайбата на острието. Уверете се, че зъбите на острието са в синхрон с малките дупки в лопатките.

- Поставете шестоъгълния болт.

• Затегнете шестоъгълния болт с въртящ момент: 45-50 Nm (33-36ft.lb).

- Три диск болтове: 11.9 Nm (6.6-8ft.lb).

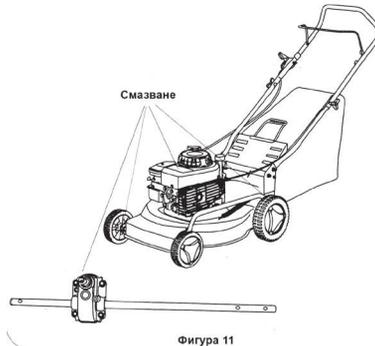
- Съвет за монтиране на болта: 20-25 Nm (15-18ft.lb).

Забележка: за да се гарантира безопасната експлоатация на вашата косачка, болтът на ножа трябва да се проверява периодично за правилния момент.

Забележка: Ако машината се използва в момента и имате някакви въпроси, моля свържете се с търговеца, който Ви е продал машината или професионалист, който да извърши поддръжка или ремонт на машината. Забранено е разглобяване на машината от некомпетентно лице.

#### Раздел 8: СМАЗВАНЕ

**ВНИМАНИЕ:** Винаги спирайте двигателя и вадете кабела на свеща преди да почистите смазка или извършване на всякакъв вид обслужване на косачката.



**Колела:** Смазвайте колелата най-малко веднъж на сезон с машинно масло (или моторно масло). Също така, ако колелата са отстранени поради някаква причина, смажете повърхността на оста и въртешната повърхност на колелото с машинно масло. Виж фигура 11. **Двигател:** Следвайте ръководството на двигателя за инструкции относно процеса на смазване.

#### Раздел 9: СЪХРАНЕНИЕ СЛЕД СЕЗОНА НА КОСЕНЕ

Почистете и смажете косачката добре, както е описано в инструкциите за смазване. Следващите стъпки трябва да бъдат предприети в подготовката за съхранение на косачката. Обърнете се към ръководството на двигателя за инструкции относно правилното съхранение на двигателя. Покрийте ножа на косачката с тънък слой грес за предотвратяване на корозия. Да се съхранява на сухо и чисто място. Да не се съхранява до корозивни материали. Такива като тор.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** при съхраняване на всякакъв вид енергетично оборудване в лошо вентилирани помещения или метален навес, трябва да се внимава да не ръждяса оборудването. Използвайте силиконово масло. Покрийте оборудването, особено кабели и всички движещи се части.

**Раздел 10: ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

**Забележка:** При ремонти различни от главните настройки на машината се обърнете към най-близкия авторизиран сервиз на Райдер.

Неизправности	Възможни Причини	Отстраняване
Двигателят не може да запали.	Дръжката за контрол на ножа е освободен. Кабелът на свеща е изваден. Лостът за газта не е на правилната позиция. Резервоарът за бензин е празен и няма подаване на бензин. Запушена горивна тръба. Дефектна свещ. Двигателят е задавен.	Включете ръчката за контрол на ножа. Включете кабела на свеща. Поставете лоста за газта на позиция FAST или START. Напълнете резервоара с чист, пресен бензин. Отпуснете горивната тръба. Изфорсирайте двигателя на FAST скорост.
Двигателят работи неравномерно	Косачката работи на позиция START. Свеща е хлабава. Притисната горивна тръба или застоял бензин. Възможно е косачката да е зацапана и ножът да е блокирал. Пробойна в капачката на бензина. Замърсен въздушен филтър. Карбураторът е разцентрован.	Преместете лоста за газта на позиция FAST. Свържете и затегнете кабела на свеща. Изчистете тръбопровода. Напълнете резервоара с чист, пресен бензин. Почистете отдушника. Направете центровка на карбуратора.
Двигателят прегрява	Нивото на маслото е ниско. Притокът на въздух е ограничен. Карбураторът е разцентрован.	Налейте подходящо масло. Свалете маркуча за въздуха и го почистете. Направете центровка на карбуратора.
Колебания в работата на двигателят	Гнездото на свеща е твърде близо..	Регулирайте гнездото до 0.030". Направете центровка на карбуратора. Почистете отдушника.
Работи слабо на празен ход	Свеща е замърсена. Дектно или твърде широко гнездо на свеща. Карбураторът не е центрован правилно. Замърсен въздушен филтър.	Регулирайте гнездото до 0.030" или сменете свеща.
Силни вибрации	Ножът е разхлабен или небалансиран. Изкривен нож.	Затегнете ножа и адаптора. Балансирайте ножа. Сменете ножа.
Косачката работи, но не коси тревата	Тревата е много влажна. Скоростта е много висока. Прекалено висока трева. Затъпен нож.	Изчакайте тревните площи да изсъхнат. Нагласете дроселовата клапа на положение от 3/4 до full. . Косете първоначално на ниво за висока трева и след това нагласете на желаната височина.. Заострете или сменете ножа.
Неравно косене	Колелата на са позиционирани правилно. Затъпен нож.	Позиционирайте и четирите колела на една и съща височина. Заострете или сменете ножа.

При необходимост, ремонтът на Вашата косачка е най-добре да се извършва само от квалифицираните специалисти в сервизите на RAIDER, където се използват само оригинални резервни части. По този начин се гарантира тяхната безопасна работа.

**11. Информация за излъчван шум и вибрации.**

Стойностите са определени съгласно Директива 2012/19/ЕС (височина 1,60 m и отстояние 1,0 m). Равнището A на генерирания от машината шум обикновено е нивото на звуковото налягане  $L_{pA} = 85.7$  dB. Гарантираното равнище на звуковата мощност е  $L_{WA} = 96$  dB.

# EN

## ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric, gasoline and pneumatic machines - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service station across the country.

Before using this machine, please carefully acquainted with these "instructions for use."

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd., England.

### TECHNICAL DATA

parameter	unit	value
Model	-	RD-GLM23
Engine Type	-	gasoline, 4-stroke 1 cylinder
Fuel		petrol (lead-free)
Engine Volume	cm <sup>3</sup>	196
Max rated engine power at 3850 min <sup>-1</sup>	W	4850
Idle speed	min <sup>-1</sup>	2800
Engine starter	-	Recoil
Gas tank volume	L	0.85
Volume of the oil	L	0.45
Cutting width	mm	520
Cutting height	mm	30-80
Basket size	L	65
Sound pressure (LpA), K=3	dB	86.8
Sound Level (LWA), K=2.9	dB	95.5
Vibrations (ah), K=1.5	m/s <sup>2</sup>	8.38
Protection Class	-	IPX4

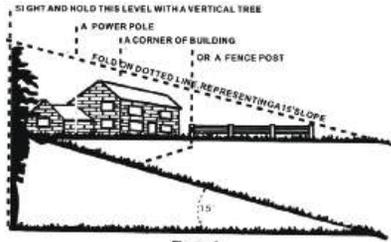


Figure 1

USE THIS PAGE AS A GUIDE TO DETERMINE SLOPES WHERE YOU MAY NOT OPERATE SAFELY.

**WARNING**

**MAINTENANCE OF THE ENGINE**

THE MACHINE IS NOT LOADED WITH ENGINE OIL! USE THE TYPE OF OIL 15W40. BE SURE TO REPLACE OIL EVERY 100 OPERATING HOURS OR AT LEAST YEARLY.

Do not on inclines with a slope in excess of degrees (a rise of approximately 2.5 feet (0.76m) every 10 feet (3.05m)). If operating a walk behind mower on such a slope. It is extremely difficult to maintain your footing and you could slip resulting in serious injury.

Operate WALK - BEHIND mowers across the face of slopes. Never up and slopes.

**SECTION 2: IMPORTANT SAFETY OPERATION PRACTICES**

**WARNING:** THIS SYMBOL POINTS OUT IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS WHICH. IF NOT FOLLOWED COULD ENDANGER THE PERSONAL SAFETY AND/OR PROPERTY OF YOURSELF AND OTHERS. READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL BEFORE ATTEMPTING TO OPERATE YOUR LAWN MOWER. FAILURE TO COMPLY WITH THESE INSTRUCTIONS MAY RESULT IN PERSONAL INJURY. WHEN YOU SEE THIS SYMBOL. HEED ITS WARNING.

**DANGER:** Your lawn mower was built to be operated according to the rules for safety operation in this manual. As with any type of power equipment, carelessness or error on the part of the operator can result in serious injury. This lawn mower is capable of amputating hands and feet and throwing objects. Failure to observe the following safety instructions could result in serious injury or death.

**1. GENERAL OPERATION**

• Read this owner's guide carefully in its entirety before attempting to assemble this machine. Read, understand and follow all instructions on the machine and in the manuals before operation. Be completely familiar with the controls and the proper use of this machine before operating it. Keep this manual in a safety place for future and regular reference and for ordering replacement parts.

• Your rotary mower is a precision piece of power equipment, not a plaything. Therefore, exercise extreme caution at all times. Your unit has been designed to perform one job: to mow grass. Do not use it for any other purpose.

• Never allow children under 14 years old to operate a power mower. Children 14 years old and over should only operate mower under close parental supervision. Only responsible individuals who are familiar with these rules of safety operation should be allowed to use your mower.

• Keep the area of operation clear of all persons. Particularly small children and pets. Stop engine when they are in the vicinity of your mower to help prevent blade contact to thrown object injury. Although the area of operation should be completely cleared of foreign objects. An object may have been overlooked and could be accidentally thrown by the mower in any direction and cause serious personal injury to the operator or any others allowed in the area.

• Thoroughly inspect the area where the equipment is to be used. Remove all stones, sticks, wire, bones, toys and other foreign objects which could be picked up and thrown by the mower in any direction and cause serious personal injury to the operator or any others allowed in the area. Plan your mowing pattern to avoid discharge of material toward roads, sidewalks, bystanders and the like. To help avoid a thrown objects injury. Keep children, bystanders and helpers at least 75 feet (22.86m) from the mower while it is in operation.

• Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

• Always wear safety glasses or safety goggles during operation or while performing an adjustment or repair, to protect from foreign objects that may be thrown from the machine in any direction.

• Wear sturdy, rough-soled work shoes and close-fitting slacks and shirts. Shirts and pants that cover the arms and legs and steel-toed shoes are recommended. Do not wear loose fitting clothes or jewelry. They can be caught in moving parts. Never operate a unit in bare feet, sandals, slippery or light weight (e.g. Canvas) shoes.

- Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of discharge opening at all times as the rotating blade can cause injury.

- Many injuries occur as a result of the mower being pulled over the foot during a fall. Do not hang on to the mower if you are falling, release The handle immediately.

- Never pull the mower toward you while you are walking. If you must back the mower away from a wall or obstruction first look down and behind, and then follow these steps:

- Step back from the mower to fully 6 extend your arms.

- Be sure you are well balanced with sure footing.

- Pull the mower back slowly, no more than half way toward you.

- Repeat these steps as needed.

- Do not operate the mower while under the influence of alcohol or drugs.

- Walk when you operate the mower and never run after the mower.

- Exercise extreme caution when changing direction slopes.

- The blade control handle it a safety device. Never attempt to bypass its operation. Doing so makes the safety device inoperative and may result in personal injury through contact with the rotating blade. The blade control handle must operate easily in both directions and automatically return to the disengaged position when released.

- Never operate the mower in wet grass when feasible. Always be sure of your footing. A slip and fall can cause serious personal injury. Keep a firm hold on the handle and walk. Never run. If you feel you and losing your footing. **RELEASE THE BLADE CONTROL HANDLE IMMEDIATELY** and the blade will stop rotating within three seconds.

- Mow only in daylight or good artificial light.

- Stop the blade when crossing gravel drives, walks or roads.

- Stop the blade(s) if the lawnmower has to be tilted for transportation when crossing surfaces other than grass, and then transporting the lawnmower to and from the area to be mowed.

- If the equipment should start to vibrate abnormally, stop the engine and check immediately for the cause. Vibration is generally a warning of trouble.

- Shut the engine off and wait until be blade comes to a complete stop before removing the grass catcher or unclogging the chute. The cutting blade continues to rotate for a few seconds after the engine is shut off. Never place any part of the body in the blade area until you are sure the blade has stopped rotating.

- Never operate mower with defective guards or without grass catcher, plates or other safety protective devices in place.

- Muffler and engine become hot and can cause a burn. Do not touch.

- Only use accessories approved for this machine by the manufacturer. Read, understand, and follow all instructions provided with the approved accessory.

- If situation occur which are not covered in this manual, use care and good judgment. Contact your dealer for assistance.

## 2. SLOPE OPERATION

For your safety,; use the slope gauge to measure slopes before operating this unit on a sloped or hilly area. If the slope is greater than 15 degree as shown on the slope gauge, do not operate this unit on that area or serious injury could result.

### ■ DO:

- Mow across the fact of slopes, never up and down. Exercise extreme caution when changing direction on slopes.

- Watch for holes, ruts, hidden objects, or bumps. Tall grass can hide obstacles.

- Always be sure of your footing. Aslip and fall can cause serious personal injury. If you feel you and losing your balance release the blade control handle \* immediately and the blade will stop in less than 3 seconds.

### ■ DO NOT:

- Do not mow excessively steep slopes.

- Do not tilt the lawnmower when starting the engine or switching on the motor, except if the lawnmower has to be tilted for starting. In the case, do the tilt if more than absolutely necessary and tilt only the part which is away from the operator.

- Do not start the engine when standing in front of the discharge chute.

- Do not mow near drop-offs, ditches or embankments. The operator could lose footing of balance.

- Do not mow slopes greater than 15 degree as shown on the slope gauge.

- Do not mow on wet grass. Reduced footing could cause slipping.

## 3.CHILDREN

Tragic accidents can occur if the operator is not alert to the presence of children. Children are often attracted to the mower and the mowing activity. Never assume that children will remain where you last saw them.

- Keep children out of the mowing area and under the watchful care of a responsible adult other than

the operator.

- Be alert and turn mower off if a child enters the area.
- Before and while moving backwards, look behind and down for small children or other objects.
- Never allow children under age 14 to operate the mower. Children 14 years of age and above should read and understand the operation instructions and safety rules in this manual.
- Use extreme care when approaching blind comers, shrubs, trees, or other objects that may obscure your vision of a child or hazard.

#### 4.SERVICE

**Warning: Petrol is highly flammable**

• Use extreme care in handling gasoline and other fuels. They are extremely flammable and the vapors are explosive.

• Use only an approved gasoline container.  
 • Never remove gas cap or add fuel while the engine is running. Allow engine to cool at least two minutes before refueling.

• Replace gasoline cap securely and wipe off any spilled gasoline before starting the engine as it may cause a fire or explosion.

• Extinguish all cigarettes, cigars, pipes and other sources of ignition.

• Refuel outdoor only do not smoke while refueling.

• Never store the machine or fuel container inside where there is an open flame or spark such as a gas water heater, space heater or furnace.

• Never run an engine inside a closed area.

• Allow the engine to cool before storing in any enclosure. To reduce the fire hazard, keep the engine silencer and petrol storage area free of grass, leaves or excessive grease.

• Before cleaning, repairing or inspecting, make certain the blade and all moving parts have stopped. Disconnect the spark plug wire, and keep the wire away from the spark plug to prevent accidental starting.

• Check the blade and engine mounting bolts at frequent intervals for proper tightness. Also visually inspect blade for damage (e.g., Bent, cracked or worn). Replace with blade which meets original equipment specifications listed in this manual.

• Keep all nuts, bolts and screws tight to be sure the equipment is in safe working condition.

• Never tamper with safety devices. Check their proper operation regularly.

• After striking a foreign object, stop the engine, remove the wire from the spark plug, and thoroughly inspect the mower for any damage. Repair the damage before starting and operating the mower.

• Never attempt to make a wheel or cutting height adjustment while the engine is running.

• Add fuel before starting the engine. Never remove the cap of the fuel tank or add petrol while the engine is running or when the engine is hot.

If petrol is spilled, do not attempt to start the engine but move the machine away

from the area of spillage and avoid creating any source of ignition until petrol vapors have dissipated.

• Replace faulty silences. Before using, always visually inspect to see that blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

Grass catcher components are subject to wear, damage and deterioration, which could expose moving parts or allow objects to be thrown. For safety protection, frequently check components and replace with manufacture's recommended parts, when necessary.

Mower blades are sharp and can cut. Wrap the blade(s) or wear gloves and use extra caution when servicing them.

Do not change the engine governor setting or over speed the engine. Excessive engine speeds are dangerous.

Do not adjust the throttle with the engine running.

**WARNING:** Do not operate the engine in a confined space where dangerous carbon monoxide fumes can collect.

**WARNING:** Disengage drive clutches before starting the engine, Stop the engine, wherever you leave the lawn mower and before refueling, Stop the engine, if lawn mower starts to vibrate abnormally (check immediately). Reduce the throttle setting during engine shut down and if the engine is provided with a shut-off valve, turn the fuel off at the conclusion of moving.

**WARNING:** Start the engine or switch on the motor carefully according to instruction and with feet well away from the blade(s).

**WARNING:** If the fuel tank has to be drained, this should be done outdoors. **WARNING:** Never pick up or carry a lawnmower while the engine is running.

**WARNING:YOUR RESPONSIBILITY:** Restrict the use of this power machine to persons who read, understand and follow the warnings and instructions in this manual and on the machine.



**WARNING:**

**B.1 Read Operator's Manual.**

**B.2 Keep Bystanders Away.**

**B.3 Pay more attention to the operator's hands and feet to avoid injured.**

**B.4 The engine exhaust is harmful to your health.**

**Don't use inside of house.**

**B.5 Petrol is highly flammable, avoid exploding,**

**Don't incline.**

**B.6 Be care of heat.**

**B.7 When repairing, please pick up the spark plug, then repair it according to the operational manual.**



Figure 2 Safety Label Found On Lawn Mower

Control the engine's revs. The throttle has 2 positions:



Full throttle, full speed.



slow speed

**SECTION 3: UNPACKING INSTRUCTIONS**

**REMOVE UNIT FROM CARTON. (See Figure 3)**

Cut tapes at carton and peel along top flap to open carton. Remove loose parts if included with unit (i.e., owner's manual, etc.) Remove packing material.

Take unit out of carton. Check carton thoroughly for loose parts.

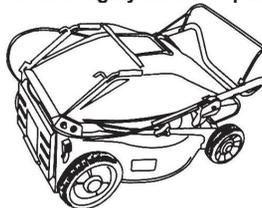


Figure 3

**DISCONNECT SPARK PLUG WIRE**

Before setting up your lawn mower, disconnect the spark plug wire from the spark plug, and ground it against the engine by attaching rubber boot to a bolt or metal clip to the grounding post on the engine. See figure-4

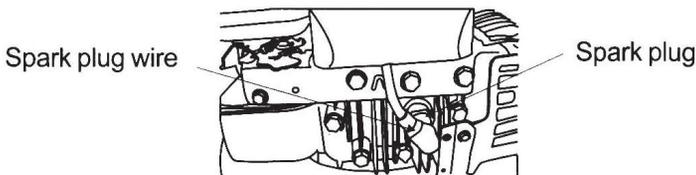


Figure 4

#### SECTION 4: SET-UP INSTRUCTIONS

##### ITEMS REQUIRED FOR ASSEMBLY

- Pair of pliers ( Not necessary but helpful).
- Motor oil.
- Fresh Gasoline.

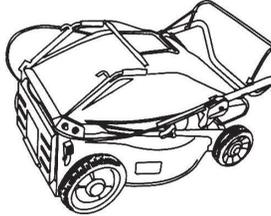
**IMPORTANT:** This unit is shipped **WITHOUT GASOLINE** or **OIL** in the engine. Be certain to service engine with gasoline and oil instructed in the separated engine manual before operating your mower.

**NOTE:** Reference to right or left hand side of the mower is observed from the operating position.

##### SET UP YOUR LAWN MOWER

Follow steps 1 through 3 to set up your lawn mower. **LAWN MOWER WITH GRASS BAG CATCHER**

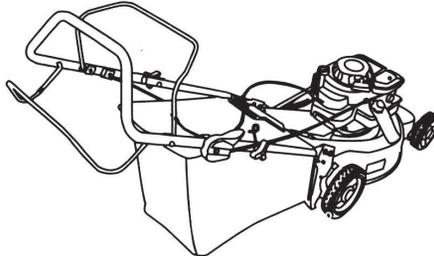
Step 1 : Remove the grass bag from the mower.



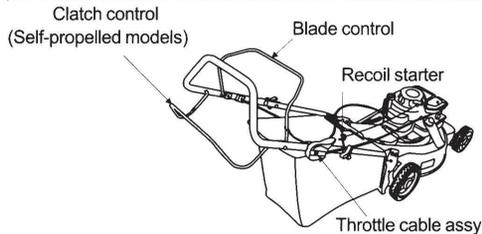
Step2: Unfold the upper handle. Press the spanner to fix the upper handle and lower handle together.



Step3: Lift the rear flap, fix the grass bag to the flap's axle to make the bag and the unit together.



#### SECTION 5: CONTROLS



Mower with bag catcher

Figure 5

##### RECOIL STARTER

The recoil starter handle is attached to the upper handle. See figure 5, stand behind the unit in the operating position to start the unit. Throttle cable assy

The throttle cable assy is attached to the upper handle. See figure 5. The throttle cable assy is used

to adjust the speed of the unit. If the handle of the throttle cable is put forward, the speed of the unit is accelerated.

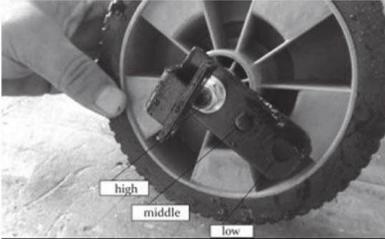
#### Cutting height adjustment lever

The cutting height adjustment lever is used to adjust the distance of blade from grass-ground.

**Note:** your mower is shipped with the cutting height in the lowest position. Adjust the cutting height as follows.

The cutting height adjustment levers are located above the four wheels.

To adjust the cutting height. Pull the lever out and away from the mower and then move it forward or backward to select a new cutting height. See Figure 6.



**NOTE:** For rough or uneven lawns, move the height adjustment lever to a higher position. This will help stop scalping.

#### SECTION 6: OPERATION

**WARNING:** Keep hands and feet away from the chute area on the cutting deck. See the eyes, which can result in severe eye damage. Always wear safety glasses or eye shields.

**NOTE:** For best results raise the cutting position until it is determined which height is best for your lawn. See **CUTTING HEIGHT ADJUSTMENT LEVER** in the **CONTROLS** section.

#### GAS AND OIL FILL-UP

Service the engine with gasoline and oil as instructed in the separate engine manual. Read all instructions carefully.

**WARNING:** Never fill fuel tank indoors with engine running or until the engine has been allowed to cool for at least two minutes after running.

#### EACH TIME YOU START YOUR MOWER ALL UNITS:

Attach spark plug wire to spark plug. Make certain the metal cap on the end of the spark plug wire is fastened securely over the metal tip on the spark plug.

#### TO START ENGINE AND ENGAGE BLADE

Move the throttle control on the engine to the fast (rabbit) position.

Prime engine as instructed in the separate engine manual.

Stand behind the unit, squeeze the blade control handle and hold it against the upper handle

**NOTE:** If any problems are encountered, refer to the **TROUBLE SHOOTING** section of this manual.

#### TO STOP ENGINE AND BLADE

Release the blade control handle to stop the engine and the blade

#### OPERATION ILLUSTRATION FOR THE SELF-PROPELLED MOWER

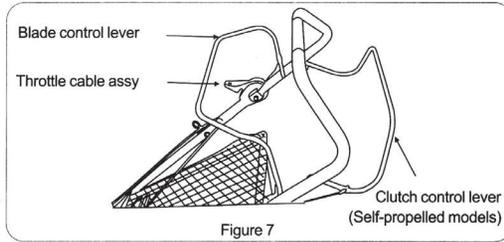
If the mower is the self-propelled, please pay more attention to the points as follows. Before starting, please check whether there is any intertwest around the transmission belt or not.

Please tidy up the mower, especial on the belt and it's wheels.

Should leave the mower untouched for a long time, please check the lubricate in the gear-box or not.

#### OPERATION

1. Before starting, please put the height-adjustor at the lowest grade.
2. Before starting, please keep the throttle cable assy at the middle speed.
3. Collect the **BLADE CONTROL LEVER** (see Figure 7) braking the engine together with the upper handle and then start the engine.
4. Collect **CLUTCH CONTROL LEVER** (see Figure 7) controlling the clutch together with the upper handle and then start the engine.
5. Should change the moving direction, please release the **CLUTCH CONTROL LEVER** (see Figure7), and then turn.
6. When the collector is full, please release the **CLUTCH CONTROL LEVER** and then release the **BLADE CONTROL LEVER** (see Figure 7).



**WARNING:** The blade continues to rotate for a few seconds after the engine is shut off.

**USING YOUR ROTARY MOWER**

Be sure that the lawn is clear of stones, sticks, wire, or other objects which could damage the lawn mower or the engine.

Such objects could be accidentally thrown by the mower in any direction and cause serious personal injury to the operator and others.

For best result, do not cut wet grass because it tends to stick to the underside of the mower, preventing proper discharge of grass clipping and could cause you to slip and fall. New grass, thick grass or wet grass may require a narrow cut.

For a healthier lawn, never cut off more than one-third of the total length of the grass.

Your lawn should be cut in the fall as long as there is growth.

This mower is designed to be operated all full throttle to give you the best cut and do the most effective job of mowing or mulching.

**WARNING:** If you strike a foreign object, stop the engine. Remove wire from the spark plug, thoroughly inspect the mower for any damage, and repair the damage before restarting and operating the mower. Extensive vibration of the mower during operation is an indication of damage. The unit should be promptly inspected and repaired.

**BAGGING GRASS CLIPPINGS**

This mower can bag grass clipping. Follow stepsland 2 to ready the mower for bagging.

Step 1. Lift chute door.

Step 2. Slide box onto adapter.



Mower with bag catcher  
Figure 8

**EMPTYING YOUR GRASS CATCHER**

Holding the grass catcher by both the rear handle and the lower handle. Lift it straight up. The chute door will move the rope out of the way of the box. Remove the box from the bagging adaptor on the mower. While holding the lower handle lift up the rear section of the grass catcher as shown in Figure 9. the box will open and the grass clippings will fall out. See Figure 8. When replacing your grass catcher, be sure the top of the box rests on the wire support between the handles.

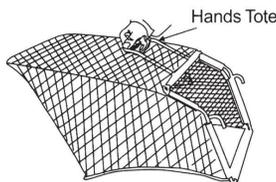


Figure 9

**SECTION 7: MAINTENANCE**

**WARNING:** be sure to disconnect and ground the spark plug wire before performing any repairs or maintenance. Replace worn or damaged parts for safety. **NOTE:** when tipping the unit, empty the fuel tank

and keep the engine spark plug side up. Never tip the mower more than 90 degrees and do not leave the mower tipped for any long time. Oil can drain into the upper part of the engine causing a starting problem.

■ **ENGINE**

Refer to the separate engine manual for all engine maintenance instructions. Maintain engine oil as instructed in the separate engine manual packed with your unit. Read and follow instructions carefully.

Service air cleaner every 25 hours under normal conditions. Clean every few hours under extremely dusty conditions. Poor engine performance and flooding usually indicate that the air cleaner should be serviced. To service the air cleaner, refer to the separate engine manual packed with your unit. The spark plug should be cleaned and the gap reset once a season. Spark plug replacement is recommended at the start of each mowing season. Check engine manual for correct plug type and gap specifications.

Clean the engine regularly with a cloth or brush. Keep the cooling system (blower housing area) clean to permit proper air circulation which is essential to engine performance and life. Be certain to remove all grass. Dirt and combustible debris from muffler area.

■ **DECK**

The underside of the mower deck should be cleaned after each use to prevent a buildup of grass clippings. Leaves, dirt or other matter. If this debris is allowed to accumulate, it will invite rust and corrosion, and may prevent proper mulching, discharge or bagging.

The deck may be cleaned by tilting the mower and scraping clean with a suitable tool (make certain the spark plug wire is disconnected).

**CUTTING BLADE REMOVAL, REPLACEMENT AND SHARPENING STRAIGHT BLADE.**

Following steps shall be performed by professional maintenance staff of our company or dealers.

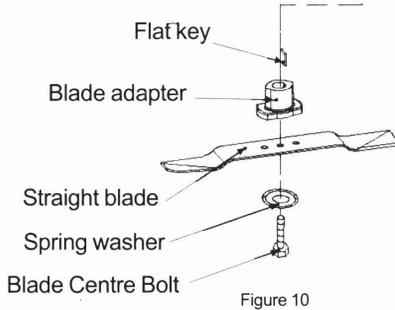


Figure 10

- When removing the cutting blade for sharpening or replacement. Protect your hands with a pair of heavy gloves or use a heavy rag to hold the blade.

- Remove the bolt and the washer that hold the blade and the blade adapter to the engine crankshaft.
- Remove the blade and the adapter from the crankshaft.

**WARNING:** periodically inspect the blade adapter for cracks, especially if you strike a foreign object. Replace when necessary.

When sharpening the blade, follow the original angle of grind as guide. It is extremely important that each cutting edge receives an equal amount of grinding to prevent an unbalanced blade. An unbalanced blade will cause excessive vibration when rotating at high speeds. It may cause damage to the mower and could break causing personal injury.

The blade can be tested by balancing it on a round shaft screwdriver. Remove metal from the heavy side until it balances evenly. It is recommended that the blade always be removed from the adapter when testing for balance. Before reinstalling the blade and the blade adapter to the unit, lubricate the engine crankshaft and the inner surface of the blade adapter with light oil.

- Be sure to install the blade with the side of the blade marked with part number facing the ground when the mower is in the operating position.

- Slide the blade adapter on to the engine crankshaft.
- Place the blade on the adapter. Be certain the blade is aligned with and seated on the blade adapter flanges.

- Place washer on blade. Make sure the notches on the blade bell support are aligned with the small holes in the blade.

- Replace hex bolt.
- Tighten hex bolt to torque: 45-50 Nm (33-36ft.lb).
- Three disc bolts: 9-11 Nm (6.6-8ft.lb).
- Tip mounting bolt: 20-25Nm (15-18ft.lb).

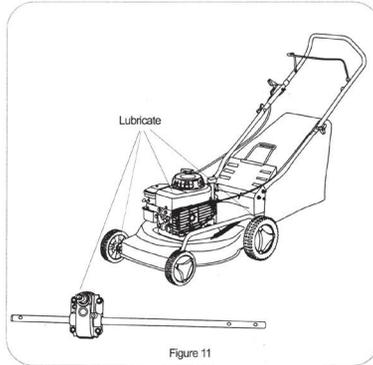
**NOTE:** to ensure safe operation of your mower. The blade bolt must be checked periodically for cor-

rect torque.

**Note:** If the machinery used in the process have any questions, please contact with dealers, professional maintenance staff to carry out repairs. Prohibited demolition machinery.

**SECTION 8: LUBRICATION**

**WARNING:** always stop engine and disconnect spark plug wire before cleaning Lubricating or doing any kind of service work on the lawn mower.



**Wheels:** Lubricate the wheels at least once a season with light oil (or engine oil). Also, if the wheels are removed for any reason, lubricate the surface of the axle bolt and the inner surface of the wheel with light oil. See Figure 11. **Engine:** Follow engine manual for lubrication instructions.

**SECTION 9: OFF-SEASON STORAGE**

Clean and lubricate mower thoroughly as described in the lubrication instructions. The following steps should be taken to prepare your lawnmower for storage. Refer to engine manual for correct engine storage instructions. Coat mower's cutting blade with chassis grease to prevent rusting. Store mower in a dry, clean area. Do not store next to corrosive materials. Such as fertilizer.

**NOTE:** when storing any type of power equipment in a poorly ventilated or metal storage shed. Care should be taken to rust-proof the equipment. Using a light oil silicone. Coat the equipment, especially cables and all moving parts.

**SECTION 10: TROUBLE SHOOTING GUIDE INFORMATION**

**NOTE:** For repairs beyond the minor adjustments listed above. contact your nearest authorized service dealer.

Trouble	Possible Cause(s)	Corrective Action
Engine fails to start.	Blade control handle disengaged. Spark plug wire disconnected. Throttle control lever not in correct starting position. Fuel tank empty, or stale fuel. Blocked fuel line. Faulty spark plug. Engine flooded.	Engage blade control handle. Connect wire to spark plug. Move throttle lever to FAST or START position. Fill tank with clean, fresh gasoline. Clean fuel line. Clean adjust gap or replace Crank engine with throttle in FAST position.
Engine runs erratic	Unit running is START position. Spark plug wire loose. Blocked fuel line or stale fuel. Vent in gas cap plugged. Water or dirt in fuel system. Dirty air cleaner. Carburetor out of adjustment.	Move throttle lever to FAST position Connect and tighten spark plug wire. Clean fuel line: fill tank with clean, fresh gasoline. Clean vent. Drain fuel tank. Refill with fresh fuel. Clean air cleaner. Adjust carburetor.
Engine overheats	Engine oil level low. Airflow restricted. Carburetor not adjusted properly.	Fill crank case with proper oil. Remove blower housing and clean it. Adjust carburetor.

Trouble	Possible Cause(s)	Corrective Action
Occasional skip (hesitates) at high speed	Spark plug gap too close.	Adjust gap to 0.030." Adjust carburetor.
Idles poorly	Spark plug fouled. Faulty or gap too wide. Carburetor improperly adjusted. Dirty air cleaner.	Reset gap to 0.030.' or replace spark plug. Adjust carburetor. Clean air cleaner.
Excessive vibration	Cutting blade loose or unbalanced. Bent cutting blade.	Tighten blade and adapter. Balance blade. Replace blade.
Mower will not mulch grass	Engine speed too low. Wet grass Excessively high grass. Dull blade	Set throttle between 3/4 and full throttle. Do not mow when grass is wet. Wait until later to cut. Mow once at a high cutting height, then mow again at desired height or make a narrower cutting swath (1/2 width). Sharpen or replace blade.
Uneven cut	Wheels not positioned correctly. Dull blade	Place all four wheels in same height position. Sharpen or replace blade.

**11. INFORMATION ON NOISE AND VIBRATION EMITTED.**

The values are defined by Directive 2000/14/ES (1,60 m height and spacing 1,0 m). A level of noise generated by the machine is usually the sound pressure level  $L_{p_A} = 85.7$  dB. Guaranteed sound power level is  $L_{w_A} = 96$  dB. Uncertainty  $K = 0.74$  dB. Vibration transmitted to the hands are usually weaker than  $2,5$  m/s<sup>2</sup>.

**RO**

## ORIGINALE INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Stimate prieten,

Felicitări pentru achiziționarea unei bormasini de la marca cu cea mai rapidă creștere pe scule electrice și pneumatice - Raider. Cu o instalare și operare corectă, produsele Raider sunt echipamente sigure, fiabile și lucrul cu ele vă va oferi o adevărată plăcere. Pentru confort și servicii excelente am construit o rețea de service-uri pe întreg teritoriul țării.

Înainte de a utiliza acest produs, vă rugăm să citiți cu atenție "manualul de utilizare". În interesul siguranței și pentru a asigura utilizarea corectă, citiți cu atenție aceste instrucțiuni, inclusiv recomandările și avertismentele pentru ele. Pentru a evita greșelile inutile și accidentele, este important ca aceste instrucțiuni să rămână disponibile pentru referințe viitoare tuturor celor care vor utiliza aparatul. Dacă vindeți produsul "manualul de utilizare" trebuie predat noului proprietar, astfel încât acesta să fie familiarizat cu măsurile de siguranță și instrucțiunile de utilizare. "Euromaster Import Export" SRL este un reprezentant autorizat al producătorului și proprietar al mărcii Raider. Adresa companiei este Sofia 1231, B-dul "Lom Road" 246, tel 02 934 33 33 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com, e-mail: info @ euromasterbg.com

Începând cu anul 2006, compania a introdus un sistem de management al calității ISO 9001:2008 de certificare cu domeniul de aplicare: instrumente de comerț, import, export și de servicii profesionale și hobby electrice, pneumatice și de putere și hardware-ul general. Certificatul a fost emis de către Moody International de Certificare Ltd, Anglia.

Caracteristici tehnice:	Unitate de masura	Valoare
Model	-	RD-GLM23
Tip motor	-	benzină patru lovituri, un singur cilindru
Combustibil	-	fără plumb
Volumul motorului	cm <sup>3</sup>	196
Putere nominala	W	4850
Viteza maxima de rotatie fara sarcina	min <sup>-1</sup>	2800
Volumul rezervorului de combustibil	L	0.85
Volumul rezervorului de ulei	L	0.45
Latime taiere	mm	520 (20inch)
Inaltime taiere	mm	30-80
Volum cos	L	65
Nivel zgomot (LpA), K=3	dB	86.8
Nivel zgomot (LwA), K=2.9	dB	95.5
Value of vibrational accelerations (ah), K=1.5	m/s <sup>2</sup>	8.38
Grad de protectie	-	IPX4

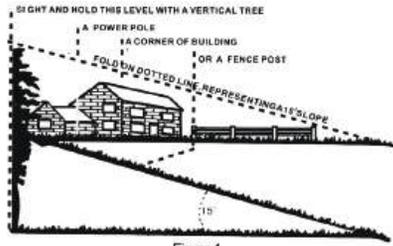


Figure 1

USE THIS PAGE AS A GUIDE TO DETERMINE SLOPES WHERE YOU MAY NOT OPERATE SAFELY.

### ATENȚIONARE

Nu prelate mașina în prezența a peste 15 de grade pantelor (o creștere de aproximativ 2,5 metri (0,76 metri) la fiecare 10 picioare (3.05 m)). Dacă lucrați de mers pe jos în spatele cositoare este extrem de dificil de a menține echilibrul și, eventual, alunecarea poate duce la raniri grave.

Operează în întreaga cositoare panta. Niciodată împotriva panta.

Secțiunea 2:

**IMPORTANT:** Funcționare sigură

**ATENȚIE:** Acest simbol indică faptul recomandările privind siguranța, eșecul de care ar putea amenința siguranța personală și / sau a proprietății de tine și celor din jurul tău. Citiți și urmați toate instrucțiunile din acest manual înainte de a rula cositoare în acțiune. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la leziuni. Când vezi acest semn, nota de avertizare.

**AVERTISMENT:** cositoare dumneavoastră este proiectat pentru a fi operat în conformitate cu normele pentru operarea în siguranță în acest manual. Ca în orice tip de utilaj energetic, neglijență sau de eroare de către operatorul poate duce la raniri grave. Aceasta mașina de tuns este capabil sa se amputeze mâinile și picioarele, și apuca și arunca obiecte. Nerespectarea următoarele instrucțiuni de siguranță ar putea duce la răniri grave sau deces.

#### 1. Total de operare

- Citiți cu atenție acest manual de utilizare în toate elementele sale înainte de a încerca să se adune această mașină. Citiți, să înțelegeți și urmați toate instrucțiunile din manualul de mașină și înainte de operare. Familiarizați-vă pe deplin cu inspecțiile și utilizarea corectă a acestui aparat înainte de a putea exploata. Păstrați acest manual într-un loc sigur pentru referință viitoare și regulate și pentru a comanda piese de schimb.

- cositoare rotativă dumneavoastră este o parte precisă a echipamentelor de putere, nu, o jucărie. Prin urmare, practicarea atenție la orice moment. Unitatea este conceput pentru a efectua un loc de muncă: să taie iarba. A nu se folosi în alte scopuri.

- Nu lăsați copiii sub 14 ani să lucreze în cositoare. Copiii de 14 ani și mai mult trebuie să se confrunte cu mașina de tuns sub control parental strict. Numai persoanele responsabile care sunt familiarizați cu aceste norme pentru funcționarea în condiții de siguranță trebuie să li se permită să utilizeze mașina de tuns.

- Procesul de domeniul de funcționare fără celelalte. În special copii mici și animalele de casă. Oprii motorul atunci când acestea sunt aproape de mașina de tuns dvs. pentru a preveni contactul cu un cuțit sau arunca obiecte. Domeniul de acțiune trebuie să fie în întregime gratuit de materii străine. Un subiect neglijat poate fi accidental aruncat din mașina de tuns în orice direcție și poate provoca accidentarea gravă a operatorului sau alte persoane autorizate în zonă.

- verifica temeinic zona în care echipamentul va fi utilizat. Scoateți toate pietrele, bastoane, sârmă, oase, jucării și alte obiecte străine, care ar putea prinde pe și să fii aruncat din mașina de tuns în orice direcție și poate provoca accidentarea gravă a operatorului sau alte persoane autorizate în zonă. Planul de modelul dvs. de cosit, pentru a evita descărcarea de materiale pentru drumuri, trotuare, trecătorilor și similare.

Pentru a evita accidentele cauzate de eliminarea de obiecte Nu permiteți accesul copiilor, a trecătorilor și ajutoare la o distanță de 75 picioare (22.86 metri) de la mașina de tuns în timp ce în funcțiune.

- Rețineți că operatorul sau Utilizatorul este responsabil pentru accidente sau pericole care apar la alte persoane sau proprietatea lor.

- Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau ochelari de protecție la locul de muncă sau în timpul executării de reconstrucție sau reparație, pentru a preveni obiecte străine care pot fi aruncate din mașină în orice direcție.

- Purtați incaltaminte cu talpa de lucru puternic și greu de etanș pantaloni și cămăși. Camasi si pantaloni care să acopere brațele și picioarele împotriva șerpi și pantofi sunt recomandate. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Acestea pot fi prinse de piesele aflate în mișcare. Nu cosi desculț, sandale, greutate alunecos sau de lumina (de exemplu, panza) pantofii.

- Nu puneți mâinile sau picioarele în apropierea sau sub părțile rotative.
  - Multe accidente se produc ca urmare a cădea pe picioarele sale în masina de tuns in toamna. Să nu dețină cositoare dacă ghidajul în timp ce cădea.
  - Nu trageți niciodată de tuns spre tine în timp ce merge. Dacă trebuie să vă întoarceți tuns în spatele unui perete sau obstrucție prima uita în jos și înapoi, apoi urmați acești pași:
  - Pasul înapoi de la masina de tuns pentru a extinde pe deplin mainile șase.
  - Asigurați-vă că sunt bine echilibrate cu anumite condiții.
  - Trageți cositoare încet, nu mai mult de jumătate mod de a vă.
  - Repetați acești pași, dacă este necesar.
  - Nu folosiți cositoare sub influența alcoolului sau a drogurilor.
  - Walk când executați o masina de tuns și nu alerga după ei.
  - Exercitarea extremă prudență în schimbare de direcție de pe pante.
  - Controlul de lamă prin usashtestvyava de paza. Nu încercați niciodată să ocoliți funcționarea acesteia.
- Imposibilitatea de a purta un dispozitiv poate cauza un prejudiciu prin contactul cu discul rotativ. Controlul mânerul cuțitului ar trebui să funcționeze cu ușurință în ambele direcții și revine automat la
- oprit când este eliberat.

• Nu utilizați niciodată cositoare în iarba udă, acolo unde este posibil. Întotdeauna asigurați-vă că în stabilitatea ta. Alunecării și care se încadrează pot provoca accidente grave. Țineți mânerul ferm în timp ce mersul pe jos. Nu cosi dacă vă simțiți mai instabil. **ESCAPE MÂNER** cuțit **IMEDIAT CONTROL** și lama se va opri prin rotație în termen de trei secunde.

- Mow numai la lumina zilei sau la lumină artificială bun.
- Opriți lama atunci când se deplasează sau pe drumuri pietruite.
- Opriți lamă (e) în cazul în care masina de tuns trebuie să fie înclinat pentru transport atunci când comutați pe alte suprafețe decât iarbă, și apoi de transport pentru masina de tuns și de la zona care urmează să fie cosite.

• În cazul în care echipamentul incepe sa vibreze anormal, trebuie să opriți motorul imediat și verificați de ce. Vibratiile sunt de alertă, în general, pentru probleme.

• Opriți motorul și așteptați până când lama a opri complet înainte de a scoate coșul de iarbă sau de deschidere a arborelui. Lama continua sa se invarța câteva secunde după ce motorul este oprit. Nu așezați niciodată orice parte a corpului în lama până când sunteți sigur că lama sa oprit de rotație.

• Nu utilizați niciodată cositoare cu defect de paza fără de colectare a ierbii, plăci sau alte dispozitive pentru a proteja siguranța locului de muncă.

- Muffler și a motorului încinge și poate provoca arsuri. Nu atingeți.
- Folosiți numai accesoriile aprobate pentru această mașină de către producător. Citiți, să înțelegeți și urmați toate instrucțiunile furnizate împreună cu accesorii aprobate.
- Dacă ați întâlni situații care nu sunt reglementate în prezenta decizie ghid, de îngrijire și de bună.

Cere ajutor.

## 2. MUNCA oblic

Pentru siguranța dumneavoastră, utilizați dispozitivul de măsurare a pantei înainte de a utiliza aparatul pe zona de pantă sau de deal. În cazul în care panta este mai mare de 15 grade ca indicat pe ecartament panta, nu folosiți acest aparat pentru acea zonă, sau pot cauza rani grave.

### ■ Ce sa faci:

- Mow a lungul pantei, nu în sus și în jos. Precauți atunci când extremă schimbarea direcției de panta.
- Uita-te pentru gauri, santuri, obiecte ascunse, sau umflaturi. Iarbă înaltă pot ascunde obstacole.
- să fie întotdeauna sigur de stabilitatea acesteia. Somn și toamna poate provoca leziuni grave. Dacă simțiți că vă pierdeți echilibrul, meniurile mânerul de control al lamă de cuțit imediat și se va opri în mai puțin de 3 secunde.

### ■ Efectuați următoarele:

- Nu cosi pante abrupte excesiv.
- Nu înclinați cositoare atunci când pornirea motorului sau modificarea motorului, cu excepția cazului în cositoare ar trebui să fie înclinată la început. Dacă este absolut necesar să se facă o pantă, prelate Singura parte care este departe de operator.

- Nu porni atunci când stai în fața jgheabul de descărcare de gestiune.
- Nu cosi lângă părții, șanțuri sau diguri. Operatorul poate pierde echilibrul.
- Nu cosi pante mai mari de 15 grade ca indicat pe ecartament pantă.
- Nu parul umed de iarbă. Carosabil umed poate provoca alunecarea.

## 3. COPII

Se poate întâmpla tragic accident în cazul în care operatorul este semnalată prezența copiilor. Copiii sunt adesea atrase de masina de tuns iarba și a activității. Niciodată nu presupune că copiii vor rămâne în cazul în care le-ați văzut ultima dată.

- Protejați copiii din zona de gazon și sub îngrijirea atentă a adultului responsabil, alta decât operatorul.
- Fiți vigilenți și să păstreze cositoare oprit dacă un copil este înscris în zona de așchiere.
- Înainte de a și timp ce se deplasează înapoi, să privim în urmă și în jos pentru copii mici sau alte

obiecte.

- Nu lăsați copiii sub 14 ani să lucreze în cositoare. Copiii de 14 ani și mai în vârstă ar trebui să citească și să înțeleagă instrucțiunile de operare și regulile de siguranță din acest manual.
- Fiți foarte atenți atunci când se apropie de orb, privitori, arbuști, copaci sau alte obiecte care pot agrava viziunea a copilului și poate conduce la pericol.

#### 4. Serviciu

**AVERTISMENT:** Benzina este foarte inflamabil

- Fiți foarte atenți atunci când manipularea benzina și alți combustibili. Ele sunt extrem de inflamabile și explozive.

- Folosiți numai Curtea benzina aprobat.
- Nu scoateți capacul de gaze pentru a adăuga carburant în timp ce motorul este pornit. Se lasă motorul să se răcească cel puțin două minute înainte de realimentare.
- Puneți capacul benzina în siguranță și ștergeți din benzina deversate înainte de pornirea motorului, deoarece poate provoca incendii sau explozii.
- Stingeți toate țigărilor, țevi și alte surse de aprindere.
- combustibil numai în aer liber. Nu fumați în timp de realimentare.
- Nu păstrați niciodată aparatul sau container în localurile în cazul în care o flacără deschisă sau scânteii ca o cameră de apă încălzire independentă, încălzirea sau cuptor.
- Nu puneți niciodată motorul în interiorul-o zonă închisă.
- Se lasă motorul să se răcească înainte de depozitare masina pentru depozitare. Pentru a reduce riscul de incendiu, păstrează motorul și în zona tobei de echipament pentru stocare a benzinei fără iarbă, frunze sau unsoare excesivă.

• Înainte de curățare, reparare sau de control, asigurați-vă că lama și toate piesele mobile s-au oprit. Deconectați lumânare și păstrați-l departe de lumânare pentru a preveni pornirea accidentală.

- Verificați lamă și șuruburile de montare motor sunt bine strânse pe care. De asemenea, căutați pentru daune cuțit (de exemplu, îndoire, fisuri sau uzură). Substituind cuțit cu una care corespunde specificațiilor inițiale a echipamentelor menționate în acest ghid.

• Păstrați toate piulițe, bolțuri și șuruburi de strâns pentru a fi siguri că echipamentul este în stare bună de lucru.

- Nu modificați dispozitivelor de siguranță. Verificați în mod regulat pentru funcționarea lor corectă.
- În cazul în care un obiect străin, oprire a motorului, deconectați cablul de la lumânare și verificați cu atenție cositoare pentru daune. Repararea pagubelor înainte de a începe lucrul cu masina de tuns.
- Nu încercați niciodată să reparați sau ajustarea roți înălțimea de tăiere, în timp ce motorul este pornit.
- Adăugarea de combustibil înainte de pornirea motorului. Nu scoateți capacul rezervorului de combustibil pentru a adăuga combustibil în timp ce motorul este pornit sau atunci când motorul este fierbinte.

Dacă se varsă benzina, nu încercați să porniți motorul și scoateți aparatul din zona de deversare a evita crearea de orice sursă de aprindere până la vaporilor de benzina se disipeze.

- Înainte de utilizare, întotdeauna se verifică vizual pentru a vă asigura lame și șuruburile pânzei nu sunt uzate sau deteriorate. Înlocuiți lamele uzate sau deteriorate și șuruburi în seturi pentru a menține echilibrul.

Componentele de iarbă coș sunt supuse uzurii, daune și defecte, care ar putea expune piese în mișcare sau să permită eliminarea de obiecte. De protecție de siguranță, verificați frecvent componente și să le înlocuiască cu altele noi atunci când este necesar.

Cuțitele sunt ascuțite și aveți posibilitatea să se taie. Wrap lama (e) sau să poarte mănuși și de a folosi prudență atunci când le-service.

Nu modificați setarea motorului și nu suprasarcină. Turația motorului excesiv poate fi periculos.

Nu regla accelerație cu motorul în funcțiune.

**ATENȚIE:** Nu utilizați motorul într-un spațiu limitat în cazul în care acestea pot colecta fum periculoase de monoxid de carbon.

**NOTĂ:** Eliberați mânerul de control înainte de pornirea motorului. Opriti motorul ori de câte ori vă lăsați cositoare înainte de alimentare cu combustibil. Opriti motorul în cazul în care masina de tuns începe să vibreze anormal (verifica imediat). Reducerea crearea de gaz în cursul frâna de motor și în cazul în care motorul este echipat cu o supapă, rândul său, la sfârșitul mișcării sale.

**NOTĂ:** Porniți motorul și rândul său, biciclete cu atenție și, în conformitate cu instrucțiunile cu picioarele departe de lama (e).

**NOTĂ:** În cazul în care rezervorul ar trebui să fie drenate, acest lucru ar trebui făcut în aer liber.

**ATENȚIE:** Niciodată nu ridica sau transporta masina de tuns în timp ce motorul este pornit.

**AVERTISMENT:** Sunteți responsabil pentru: Limitarea folosirii dvs. a acestui aparat numai persoanelor care au citit, să înțeleagă și să urmați atenționările și instrucțiunile din acest manual și mașină.

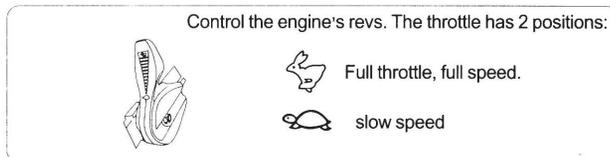


**ATENȚIE:**

- B.1 Citiți manualul de utilizare numai
- C.2 se păstra departe de a trecătorilor.
- C.3 acordând mai multă atenție la nivelul mâinilor și picioarelor a operatorului pentru a evita rănirea.
- C.4 gazele de eșapament sunt dăunătoare pentru sănătatea ta.
- Nu utilizați în interiorul casei.
- C.5 ulei este inflamabil, ține de la aruncarea în aer, nu înclinat.
- C.6 Feriți-vă de căldură.
- C.7 Pentru reparații, vă rugăm să trageți cablul bujia, în conformitate cu orientările operaționale.



Figure 2 Safety Label Found On Lawn Mower



**Secțiunea 3: Orientări pentru despachetare**

**Scoaterea produsul din cutie. (A se vedea figura 3)**

Se taie benzi pe cutie și coaja capacul din partea de sus a casei de-a lungul a deschide pachetul. Obțineți piese gratuit în cazul în care sunt incluse (de exemplu, manualele proprietarului, etc) Remove materialele de ambalare.

Sterge produsul din cutie. Verificați cu atenție și în cazul altor părți gratuit, manuale, etc

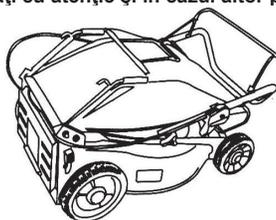


Figure 3

**EXCLUDEREA DE CABLU PENTRU LUMANARI**

Înainte de a asambla masina de tuns, deconectați cablul de la lumânare la lumânare și cuplați-l împotriva motorului prin minge de cauciuc pământ sau un clip de metal pentru a scoabă prisaeidelnata motorului. A se vedea Figura-4

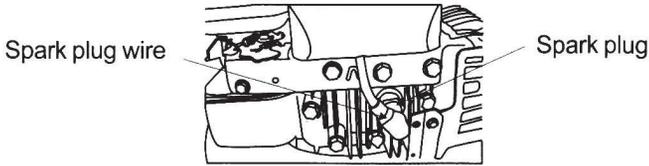


Figure 4

**SECȚIUNEA 4: instrucțiunile de asamblare**

**Elementele necesare pentru asamblare**

- O pereche de clești (nu este obligatoriu, dar vă pot fi utile).
- ulei de motor.
- benzină proaspătă.

**IMPORTANT:** Acest dispozitiv este furnizat fără ulei de motor sau benzina. Înainte de tuns este cum usvedomete a motorului de servicii cu benzină și ulei, cu ajutorul unui motor separat manualul de instrucțiuni.

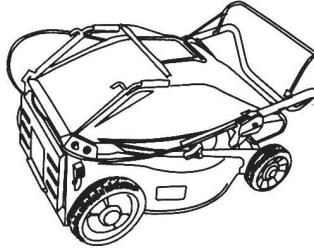
Notă: Luați în considerare, dacă sunteți de lucru cu mana dreapta sau la stânga pentru a regla de lucru poziția de masina de tuns.

**Construit Cositoare DUMNEAVOASTRĂ**

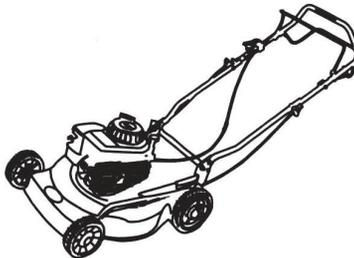
Urmați pașii de la 1 la 3, pentru a asambla cositoare dumneavoastră.

Mașini de tuns iarba cu colectare integrat de iarbă

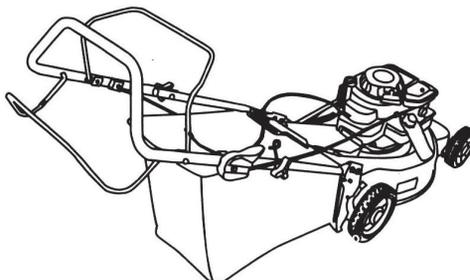
Pasul 1: Eliminați cositoare iarba coș.

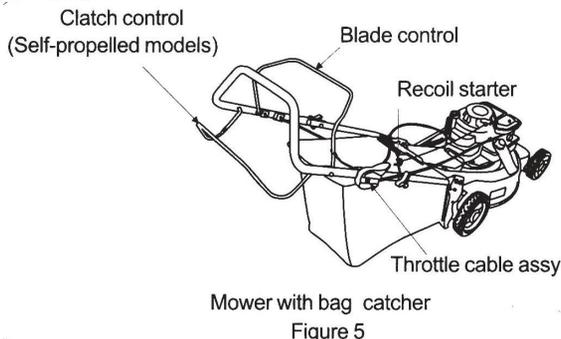


**Etapa 2:** Extindeți mânerul de top. Rotiți șurubul pentru a fixa mânerul cheie superioara si inferioara împreună.



**Pasul 3:** Ridicați hayon și blochează iarba coșul de la axa de acoperire, astfel încât coșul de masina de tuns și să se alăture.



**SECȚIUNEA 5: MANAGEMENT****MANUAL PENTRU ÎNCEPĂTORI**

Mânerul demarorului cu recul este atașat la mânerul superior. A se vedea figura 5: stați în spatele cositoare într-o poziție pentru a porni unitatea.

Pârghie pentru gaz

Modulul al cablului accelerator este atașat la mânerul superior. Se vedea figura 5. Este folosit pentru a ajusta viteza de dispozitiv. În cazul în care mânerul clapetei este împins înainte de viteză a crește dispozitivului.

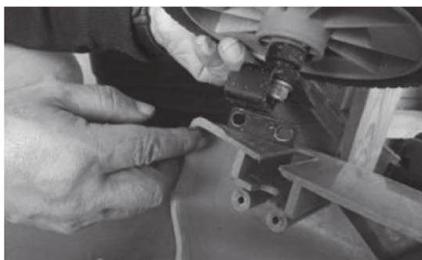
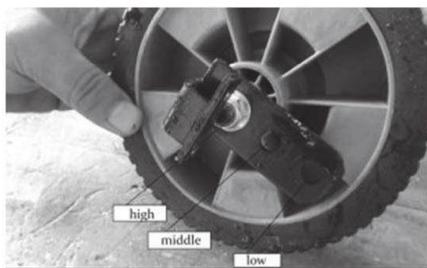
Lever set înălțime de tăiere

Maneta pentru a ajusta înălțimea de tăiere este utilizat pentru a regla distanța de la cuțitul la iarba neokosenata.

Notă: cositoare dumneavoastră vine cu o înălțime de tăiere stabilite în cea mai joasă poziție. Reglați înălțimea de tăiere, după cum urmează.

Maneta pentru a ajusta înălțimea de tăiere este situat deasupra roții.

Pentru a regla înălțimea de tăiere maneta de afară și departe de masina de tuns si apoi muta înainte sau înapoi pentru a selecta un nou nivel de tăiere Se vedea figura 6.



**NOTĂ:** Pentru peluze aspre sau inegale, mutați maneta pentru a ajusta înălțimea de poziție mai înaltă. Acest lucru va ajuta la evitarea deteriorării aparatului.

**SECȚIUNEA 6: Lucrul cu Cositoare**

**ATENȚIE:** Țineți mâinile și picioarele departe de zona jgheab de punte. Ține-ți ochii. Purtați întotdeauna ochelari de protecție sau alte protecție pentru ochii dumneavoastră.

Notă: Pentru cele mai bune rezultate, ridica nivelul de poziția de tăiere și de a reduce până când a determina care este cel mai bun nivel pentru gazon dumneavoastră. Pârghie de reglare Vezi de tăiere înălțime în secțiunea de control.

**UMPLERE** cu benzină și ulei

Serviți cu benzină și ulei de motor după cum se specifică într-un motor manual separat. Citiți cu atenție instrucțiunile.

**ATENȚIE:** Niciodată nu umple rezervorul de combustibil intern cu motorul în funcțiune sau în timp ce motorul este rece pentru cel puțin două minute după locul de muncă.

De fiecare dată când începe Cositoare

Pentru toate produsele:

Conectați lumânare la lumânare. Asigurați-vă că capacul de metal de la sfârșitul mufa cablului este fixat pe vârful de metal a lumânării.

Pornirea motorului și punerea cuțit

Mutați poziția pedalei de accelerație motor rapid (iepure).

Porniți motorul așa cum este descris în manualul de motor separat.

Stau în spatele unității, strângeți mânerul pentru a controla lama și păstrați-l aproape de mâner superior

**NOTĂ:** În cazul în care apar probleme, se referă la secțiunea privind problemele din acest manual.

Pentru a opri motorul și lamă

Eliberați mânerul pentru a controla lama, oprirea motorului și lama.

Lucrați cu un Cositoare autopropulsate

În cazul în care cositoare se auto-propulsate, vă rugăm să acorde mai multă atenție la punctele care urmează. Înainte de a începe vă rugăm să verificați dacă nu există nici o întrepătrundere de curea de transmisie sau nu.

Va rugam sa curat masina de tuns, în special curele și roți.

Dacă lăsați neatins cositoare pentru o lungă perioadă de timp, vă rugăm să verificați ungere în cutia de viteze.

#### MUNCĂ

1. Înainte de a începe, vă rugăm să rulați autoritatea de reglementare la o înălțime de cel mai scăzut nivel.
2. Înainte de a începe, vă rugăm să introduceți maneta a modulului de gaz în poziția de mijloc.
3. Strângeți lama maneta (a se vedea figura 7) să se ocupe de sus, și apoi porniți motorul.
4. Presați maneta de pe conectorul (a se vedea figura 7) la mânerul superior, și apoi porniți motorul.
5. Dacă aveți nevoie pentru a schimba direcția de deplasare, vă rugăm să eliberați pârghia de comandă de ambreiaj (a se vedea figura 7), apoi porniți.
6. În cazul în care coșul pentru a colecta iarba pentru a umple, vă rugăm să eliberați ambreiajul și apoi eliberați maneta de lama (a se vedea figura 7).

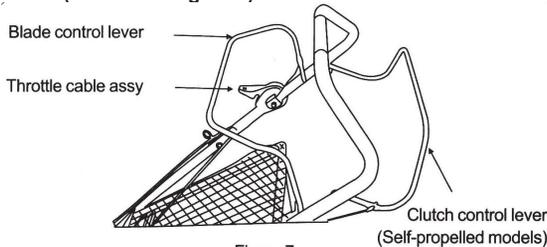


Figure 7

**ATENȚIE:** lama continua sa se invarta câteva secunde după ce motorul este oprit.

#### UTILIZAREA Cositoare DUMNEAVOASTRĂ

Asigurați-vă că gazonul este clar de pietre, bastoane, sârmă și alte obiecte care ar putea deteriora motorul sau masina de tuns.

Astfel de obiecte pot fi aruncate accidental de la masina de tuns în orice direcție și cauzeze un prejudiciu grav operatorului și altele.

Pentru rezultate optime, păr nu ar trebui să fie iarba uda, deoarece tinde să rămânem la partea inferioară a cositoare, împiedică buna desfășurare a activității de cosit și pot cauza alunecării și care se încălzesc. Iarbă nouă, iarba densă sau iarba uda poate necesita mai aproape de tăiere.

Pentru un gazon sanatos a cosi iarba nu mai mult de o treime din lungimea sa totala.

Iarba ar trebui să fie tăiat în toamnă, în timp ce există o creștere.

Aceasta masina de tuns este proiectat să funcționeze cu accelerația la podea, oferindu-va cu cele mai bune gazon și face să funcționeze eficient.

**NOTĂ:** Dacă vă simțiți lovit pe un obiect străin, să oprească motorul. Scoateți cablul de prize, verificați cu atenție cositoare pentru daune și le-a eliminat dacă este cazul, înainte de a reporni funcționarea cositoare. Vibrații prelungită a tuns în timpul funcționării este un indicator de prejudiciu. Dispozitivul ar trebui să fie verificate și reparate imediat.

#### Decupaje AMBALARE:

Cositoare puteți colecta iarba taiata. Urmați acești pași pentru a pregăti masina de tuns iarba dvs. pentru a colecta în coș.

Pașul 1. Ridicați clapa.

Pașul 2. Glisați caseta de pe adaptor.



Mower with bag catcher  
Figure 8

### Fotografii de coș GRASS

Țineți coșul de a colecta iarba pentru mânerul din spate și mâner de fund. Ridicați-l. Coperta va trage de frânghie din cutie. Scoateți adaptorul de masina de tuns caseta. În timp ce țineți mânerul inferior, ridica partea din spate a iarbă coș, după cum se arată în figura 9. caseta se va deschide și decupaje iarba vor cădea din coș. A se vedea figura 8 în schimbul pentru cosuri de iarba, asigurați-vă că partea superioară a casetei este întărită cu sârmă între mânere.

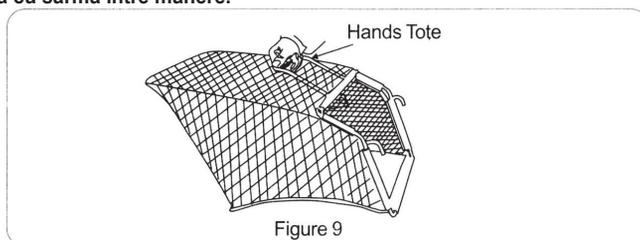


Figure 9

### SECȚIUNEA 7: Asistență

**Atenție:** nu uitați să deconectați și împământat, cabluri de lumânări înainte de reparație și întreținere. Înlocuiți piese uzate sau deteriorate pentru siguranță. **NOTĂ:** rola de aparat, goliți rezervorul de combustibil și să păstreze lumânarea departe de motor. Niciodată nu Sfat masina de tuns mai mult de 90 de grade și păstrați-l îndoit pentru o lungă perioadă de timp. Ulei pot fi conduse la partea de sus a motorului și pot cauza probleme.

#### MOTOR

Consultați manualul de motor separat pentru instrucțiuni cu privire la toate sale de serviciu. Păstrați uleiul de motor astfel cum este descris în manualul de motor ambalate separat cu aparatul. Citiți și urmați instrucțiunile cu atenție.

Serviti filtrul de aer fiecare 25 de ore în condiții normale. Curățenie la fiecare câteva ore în cazul în care condițiile sunt extrem de dure. Slaba performanță a motorului, de obicei, înseamnă că filtrul de aer trebuie să fie servit. În scopul de a serviciu filtrul de aer, consultați manualul de motor ambalate separat cu aparatul. Lumânare ar trebui să fie curățate o dată pe sezon. Schimbarea lumânare este recomandat la începutul fiecărui sezon tuns iarba. Verificați manualul motorului pentru tipul corect de lumânare.

Curățați motorul cu o carpa sau o perie. Se păstra într-un loc racoros (zonă de living aerisit) curate pentru a asigura buna circulație a aerului, care este esențială pentru funcționarea motorului și viață lungă. Asigurați-vă că ați îndepărtat toate iarba. Deșeurii murdăria și de evacuare din zona de evacuare.

#### PLATFORMA

Partea de jos a tuns ar trebui să fie curățate după fiecare utilizare pentru a preveni acumularea de iarba, frunze și murdăria de pe alte site-uri. Dacă a permite acumularea de deșeurii care ar putea duce la formarea de rugina și poate interfera cu cosit iarba normală și coș de colectare.

Platforma poate fi eliminat prin înclinarea masina de tuns si raziure cu un instrument adecvat (asigurați-vă că lumânarea este oprit).

Scoaterea cutit ascuțit și înlocuirea

Dreaptă cuțit

Următorii pași trebuie să fie efectuate de către profesioniști, personal pentru compania sau comerciant.

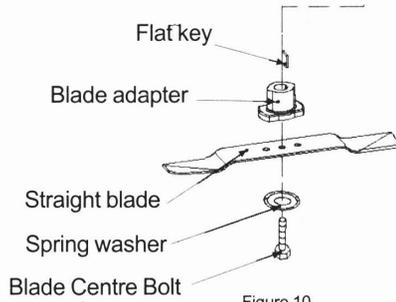


Figure 10

• Când scoateți o lama de ascuțit sau de înlocuire. Protejați-va mainile cu manși sau de a folosi o pereche de pânză voinic să dețină cuțit.

- Scoateți șurubul și șaiba că mențineți adaptorul de lamă de cuțit și arborele cotit motorului.
- Scoateți lamă și adaptor de la arborele cotit.

**NOTĂ:** inspecta periodic adaptorul de lama pentru fisuri, mai ales dacă ai lovit un corp strain, altele decât iarbă. Înlocuiți-l atunci când este necesar.

Atunci când ascuțit lama, urmați unghiul inițial a discului de rectificat ca un lider. Este vital să se lama ascuțită în mod egal de-a lungul întreaga lungime pentru a preveni o lama dezechilibrat. Lama dezechilibrat va cauza vibrațiilor la viteza de rotație mare. Aceasta poate provoca leziuni la cositoare și ar putea cauza un prejudiciu.

Lama poate fi verificat prin echilibrarea cu surubelnita ax vs. Dacă la o parte piesele de metale grele, în timp ce soldul. În cazul în care testul este recomandat de a echilibra cuțit care urmează să fie pături din adaptor. Înainte de a reinstala lama și adaptorul, lubrifia arborele cotit motorul și suprafața interioară a adaptorului lama cu ulei.

• Nu uitați să instalați cuțit cu lama, marcat cu numărul de piesă cu care se confruntă la sol atunci când cositoare este în poziția de lucru.

- Glisați adaptorul lama la arborele cotit motorului.
- Așezați lama de pe adaptor. Asigurați-vă că pânza este instalat corect și este întins pe adaptor flansa.
- Pune pucul de pe lama. Asigurați-vă că lama dintii sunt aliniate cu orificiile mici din lame.
- Introduceți șurubul hexagonal.
- Strângeți șurubul hexagonal cuplu: 45-50 Nm (33-36ft.lb).
- Trei suruburi unitate: 11.9 Nm (6.6-8ft.lb).
- Consiliul de montare șurub: 20-25 Nm (15-18ft.lb).

**Notă:** Pentru a asigura funcționarea în siguranță a șurubului dvs. lamă cositoare ar trebui să fie verificate periodic pentru momentul potrivit.

**Notă:** Dacă mașina este în prezent în uz și aveți întrebări, vă rugăm să contactați distribuitorul de la care ați achiziționat mașina sau profesionalist, pentru a efectua întreținerea sau repararea mașinii. Este interzis să demonteze mașina de la o persoană incompetent.

#### Secțiunea 8: LUBRIFIERE

**AVERTISMENT:** Întotdeauna opriți motorul și scoateți cablul de grăsime lumânare înainte de curățare sau de efectuarea oricărei operații de întreținere pe mașina de tuns.

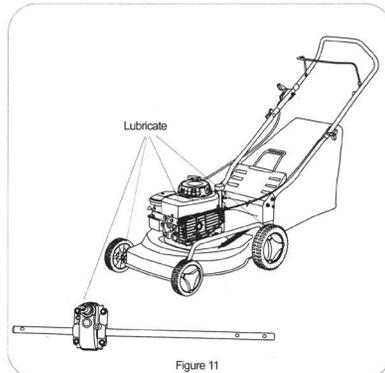


Figure 11

**Roți: tensiune treptat roți cel puțin o dată pe sezon cu ulei (sau ulei de motor). De asemenea, în cazul în care roțile sunt eliminate din orice motiv, lubrifia suprafața de osie și suprafața interioară a roții cu ulei. A se vedea Figura 11. Motor: a urmat instrucțiunile de pe procesul de ungere a motorului.**

#### Secțiunea 9: PĂSTRARE dupa sezon de tăiere

**Curățenie și ungeți cositoare bine așa cum este descris în instrucțiunile pentru ungere. Următorii pași ar trebui să fie luate în curs de pregătire pentru stocarea cositoare. Consultați manualul motorului pentru instrucțiuni pe motor de depozitare corespunzătoare. Acoperire cu lama cositoare cu un strat subțire de vaselină pentru a preveni coroziunea. Păstrați loc uscat și curat. A nu se păstra la materialele corozive. Cum ar fi îngrășămintele.**

**NOTĂ: Atunci când stocarea orice tip de echipament energetic în slab ventilate sau baldachin metal trebuie să fie atenți să nu Utilaje rugină. Folositi ulei de silikon. Utilaje Coperta, în special cabluri și toate piesele mobile.**

#### SECȚIUNEA 10: REZOLVAREA PROBLEMELOR

**Notă: Pentru reparații, altele decât setările principale ale obartnete masina la cel mai apropiat service autorizat la Ryder.**

defecțiuni	Motive posibile	îndepărtare
Motorul nu se poate aprinde.	Mâner de control al cuțit este eliberat. Televiziune prin cablu mufă este eliminat. Throttle maneta nu este în poziția corectă. Rezervorul de benzină este gol și nici un flux de benzină. Înfundate țevă de combustibil. Defecte lumânare. Motorul este de sufocare.	Rotiți mânerul pentru a controla cuțit. Conectați lumânare. Maneta de accelerație în loc FAST sau START. Umpleți rezervorul cu benzină curată, proaspătă. Deblocați conducta de combustibil. Izforsirayte viteză rapidă a motorului.
Motor ruleaza inegal	Cositoare fabrică poziția START. Plug este slăbit. Apăsât țevă de combustibil sau benzină vechi. Este posibil ca masina de tuns este murdar și cuțitul este blocat. Capacul Proboyna pe benzină. Filtru de aer murdar. Carburatorului este îngrijorător.	Mutați maneta poziția pedalei de accelerație RAPID. Conectați și strângeți prize cablu. Clar conductei. Umpleți rezervorul cu benzină curată, proaspătă. Curățenie de aerisire. Asigurați-aliniere a carburatorului.
motorul se supraîncălzește	Nivelul de ulei este scăzut. Alimentarea cu aer este limitată. Carburatorului este îngrijorător.	Se toarnă ulei adecvat. Scoateți furtunul de aer și curățați-l. Asigurați-aliniere a carburatorului.
Variațiile în performanțele motorului	Cuib a lumânării este prea aproape.	Reglați cuib până la 0.030. "Asigurați-aliniere a carburatorului. Curățenie de aerisire.
Mai puțin de lucru de mers în gol	Plug este murdar. Cuib Dektno sau prea largă de lumânări. Carburator nu este centrat în mod corespunzător. Filtru de aer murdar.	Setați soclu la 0.030 "sau înlocuiți bujiile.
vibrații	Cuțit este slăbit sau dezechilibrat. Curbate cuțit.	Strângeți lama si adaptor. Soldul cuțit. Înlocuiți lama.
Cositoare de lucrări, dar nu iarba de păr	Iarba este foarte umed. Viteza este foarte mare. Prea înalt iarba. Blunt cuțit.	Se lasă să se usuce iarba. Setați accelerație la poziția 3 / 4 la plin. . Cosi nivelul inițial de iarba înaltă și apoi naglsete înălțimea dorită .. Cutit ascuțit sau să o înlocuiască.
inegale cosit	Roțile nu sunt corect poziționate. Blunt cuțit.	Poziția patru roți de aceeași înălțime. Cutit ascuțit sau să o înlocuiască.

**Dacă este necesar, repararea cositoare cel mai bun se face numai de către experți calificați în atelierle de Raider, care folosesc numai piese de schimb originale. Astfel încât să asigure funcționarea lor în siguranță.**

#### 11. INFORMAȚII EMIS DE ZGOMOT ȘI VIBRAȚII.

**Valorile sunt definite prin Directiva 2012/19/ES (1,60 m înălțime și distanța de 1,0 m). Un nivel de zgomot generat de mașină este, de obicei nivelul de presiune acustică LpA = 85.7 dB. Nivelul de putere acustică garantat este LWA = 96 dB. Incertitudine K = 0,74 dB.**

Αγαπητέ πελάτη,

Συγχαρητήρια για την αγορά ενός μηχανήματος από την ταχύτερα αναπτυσσόμενη μάρκα εργαλείων ηλεκτρικών, μηχανοκίνητων και πνευματικών - RAIDER. Με τη σωστή εγκατάσταση και λειτουργία, τα εργαλεία RAIDER είναι ασφαλή και αξιόπιστα και οι εργασίες μαζί τους θα σας δώσουν πραγματική χαρά. Για την διευκόλυνσή σας και την άμεση εξυπηρέτησή εχουμε δημιουργήσει ένα δίκτυο από εξειδικευμένα καταστήματα σε όλη τη χώρα.

Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το μηχάνημα, διαβάστε προσεκτικά το τρέχον «εγχειρίδιο χρήσης».

Προς το συμφέρον της ασφάλειάς σας και για την εξασφάλιση της ορθής χρήσης παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες, καθώς και τις συστάσεις και τις προειδοποιήσεις τους. Για την αποφυγή περιπτώσεων λαθών και ατυχημάτων, είναι σημαντικό αυτές οι οδηγίες να παραμείνουν διαθέσιμες για μελλοντική αναφορά σε όλους όσους θα χρησιμοποιήσουν το μηχάνημα. Αν πουλήθει σε έναν νέο ιδιοκτήτη το „εγχειρίδιο χρήσης“ πρέπει να υποβληθεί μαζί με αυτό ώστε επιτραπεί στους νέους χρήστες να εξοικειωθούν με τις οδηγίες ασφαλείας και λειτουργίας.

Η εταιρεία Λευκαδίδης Κων/νος Greek Trading Center είναι εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος του κατασκευαστή και ιδιοκτήτη του εμπορικού σήματος RAIDER. Διεύθυνση της εταιρείας είναι η Λαρίσα, 7ο χλμ ΠΕΟ Λαρίσας - Βολου, τηλ. 0030 2410 579446, [www.raider.gr](http://www.raider.gr) ή [www.gtc-hardware.gr](http://www.gtc-hardware.gr) E-mail: [info@gtc-hardware.gr](mailto:info@gtc-hardware.gr)

Από το 2006 η εταιρεία Raider εισήγαγε ένα σύστημα διαχείρισης ποιότητας ISO 9001:2008 πιστοποίησης με το πεδίο εφαρμογής: εμπορία, εισαγωγή, εξαγωγή και την εξυπηρέτηση των επαγγελματικών και χόμπι ηλεκτρικών, πνευματικών και μηχανοκίνητων εργαλείων και σιδηρικών. Το πιστοποιητικό εκδόθηκε από τον οίκο Moody Διεθνές Certification Ltd, Αγγλία.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Παράμετρο	Μετρηθεί μονάδα	Αξία
Μοντέλο	-	RD-GLM23
Τύπος κινητήρα	-	βενζίνη, τέσσερις κατευθύνσεις, έναν κύλινδρο
Καύσιμο	-	αμόλυβδη βενζίνη
Μετατόπιση του κινητήρα	cm <sup>3</sup>	196
Μέγιστη ισχύς κινητήρα	W	4850
Αριθμός ταχυτήτων αδράνειας	min <sup>-1</sup>	2800
Τρόπος εκκίνησης του κινητήρα	-	χειροκίνητα
Όγκος της δεξαμενής καυσίμου	L	0.85
Όγκος της δεξαμενής λάδι	L	0.45
Πλάτος κοπής	mm	520
Ύψος κοπής	mm	30-80
Όγκος των καλάθιων για χόρτο	L	65
Επίπεδο ηχητικής πίεσης (LpA)	dB	86.8
Επίπεδο ηχητικής ισχύος (LwA)	dB	95.5
Τιμή επιτάχυνσης κραδασμών (ah)	m/s <sup>2</sup>	8.38
Βαθμός προστασίας	-	IPX4



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα με κλίση μεγαλύτερη από 15 μοίρες (έως 2,5 μέτρα (0,75 μέτρα)) ανά 10 μέτρα (3,05 μέτρα)). Αν εργάζεστε πίσω από το συρραπτικό, είναι εξαιρετικά δύσκολο να φυλάξετε τις ράμπες και ενδεχομένως να προλάβετε να προκαλέσετε σοβαρή ζημία.

Εργαστείτε τα συρραπτικά σταυρωτά προς τα πάνω. Ποτέ κατά της κλίσης.

Del 2:

Υπενθύμιση: Κατοικία

**PREDUPREUVAŃE:** Ονοχ Σύμβολο posochuvna preporakite για bezbednost, nepochituvanje των οποίων θα μπορούσε να είναι παραμορφωμένο προσωπική bezbednost και / ή sopstvenosta σας και τους άλλους που okolu. Διαβάστε και ξεκαθαρίστε τις οδηγίες σας και μάθετε πώς να το ξεκινήσετε κοσιλκι vo ακιμija. Εάν δεν το κάνετε, μπορεί να προκληθεί ζημιά. Όταν το βλέπετε ένα σημάδι, επιστάται η προσοχή στην προειδοποίηση.

Κίνδυνος: Η χλοοκοπτική μηχανή σας έχει σχεδιαστεί για να αξιοποιείται σύμφωνα με τους κανόνες της αδιαπέρατης εργασίας. Οποιοσδήποτε τύπος χονδροειδούς, ενεργητικής, αμέλειας ή ελαττωματικής λειτουργίας ενός χειριστή μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά. Οναα η χορτοκοπτική μηχανή είναι vo sostojba να ακρωτηριάσει τις φυλές και τα πόδια, πώς να ξεκινήσετε και να πάτε πράγματα. Εάν δεν κάνετε τα παρακάτω, μπορεί να προκληθεί σοβαρή ζημιά ή θάνατος.

### 1. Πλήρης λειτουργία

- Διαβάστε προσεκτικά την Υπόθεση για το Corridier πριν τους προσβάλλετε για την κατασκευή ενός μηχανήματος. Διαβάστε, κατανοήστε και ανταμείψτε τους με οδηγίες σχετικά με το μηχάνημα και την ικανότητα να εργάζονται. Γνωρίστε τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση της μηχανής πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μπορείτε να ακούσετε την τοποθεσία σε ένα ασφαλές μέρος για την επερχόμενη και τακτική, και για ένα ξεφάντωμα της εφεδρικής επιχείρησης.

- Η περιστροφική μηχανή γκαζόν είναι ένα ακριβές μέρος ενός ενεργειακού στοιχείου, όχι ενός παιχνιδιού. Αυτός είναι ο λόγος που δίνετε ιδιαίτερη προσοχή κάποια στιγμή. Η συσκευή επινοήθηκε για να κάνει μια δουλειά: στο γρασίδι. Μην το ρίχνετε για άλλους σκοπούς.

- Ποτέ μην αφήνετε παιδιά ηλικίας κάτω των 14 ετών να χειρίζονται ατμούς. Παιδιά ηλικίας 14 ετών και θέλουν να εργαστούν με ψαλίδι μόνο υπό αυστηρό γονικό έλεγχο. Μόνο όσοι είναι εξοικειωμένοι με τους κανόνες της άπειρης χρήσης επιτρέπεται να πληρώνουν για τα απορρίμματα.

- Επεξεργασία περιοχής μη-συμπαχικής περιοχής άλλων χώρων. Ιδιαίτερα μικρά παιδιά και κατοικίδια ζώα. Σταματήστε τον κινητήρα όταν βρίσκονται κοντά στο χλοοκοπτικό σας για να αποφύγετε την επαφή με ένα μαχαίρι ή ένα αντικείμενο.

Το πεδίο δράσης πρέπει να απελευθερωθεί εξ ολοκλήρου από ξένα σώματα. Ένα αντικείμενο που αγνοείται μπορεί να πεταχθεί κατά λάθος από το χορτάρι προς κάθε κατεύθυνση και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στον χειριστή ή σε άλλα άτομα που έλαβαν χώρα στην περιοχή.

- Ελέγξτε προσεκτικά την περιοχή στην οποία θα χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός. Αφαιρέστε όλες τις πέτρες, ξύλα, σύρματα, κόκαλα, παιχνίδια και άλλα ξένα σώματα που μπορεί να κρεμαστεί και να πεταχτούν από το γρασίδι προς κάθε κατεύθυνση και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό του χειριστή ή άλλων ατόμων που λαμβάνονται στην περιοχή. Σχεδιάστε το μοντέλο κοπής για να αποφύγετε την απομάκρυνση των οδικών υλικών, των πεζοδρομίων, των τυχαίων προσώπων και των συναφών.

Για να αποφύγετε ζημιές από την εκτόξευση αντικειμένων, κρατήστε τα παιδιά, τα άτομα και τους βοηθούς σε απόσταση 75 μέτρων (22,86 μ.) Από τη μηχανή γκαζόν κατά τη χρήση.

- Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για τα ατυχήματα και τους κινδύνους που προκύπτουν από άλλους ανθρώπους ή από την περιουσία τους.

- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή προστατευτικά γυαλιά κατά τη διάρκεια της εργασίας ή κατά τη διάρκεια της ανακατασκευής ή των εργασιών επισκευής, προστατευθείτε από ξένα σώματα που μπορούν να πεταχτούν έξω από το μηχάνημα προς κάθε κατεύθυνση.

- Φορέστε υγιή παπούτσια εργασίας με σκληρά σόλες και σταθερά στερεωμένα παντελόνια και πουκάμισα. Πουκάμισα και παντελόνια που καλύπτουν τα χέρια και τα πόδια και τα παπούτσια φιδιών συνιστώνται. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Μπορούν να παγιδευτούν από κινούμενα μέρη. Μην κόβετε ποτέ με γυμνά πόδια, σανδάλια και γάντια ή ελαφρά (για παράδειγμα, λινά) παπούτσια.

- Μην τοποθετείτε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από τα περιστρεφόμενα μέρη.
- Πολλοί τραυματισμοί προκύπτουν ως αποτέλεσμα της πτώσης των ποδιών κάτω από τα χλοοκοπτικά κατά τη διάρκεια της συντριβής. Μην κρατάτε τα χλοοκοπτικά, αν πέσουν, αφήστε αμέσως τη λαβή.
- Ποτέ μην τραβάτε τα χλοοκοπτικά προς το μέρος σας ενώ περπατάτε. Αν χρειαστεί να επαναφέρετε τα χλοοκοπτικά πίσω από τον τοίχο ή να φράξετε, πρώτα κοιτάξτε προς τα κάτω και προς τα πίσω και ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- διπλώστε ξανά τις χορτοκοπτικές μηχανές για να επεκτείνετε πλήρως το φάσμα των χεριών.
- Βεβαιωθείτε ότι είναι καλά ισορροπημένες με ασφαλείς συνθήκες.
- Τραβήξτε τη μηχανή σιγά-σιγά, όχι περισσότερο από τη μέση προς το μέρος σας.
- Επαναλάβετε αυτά τα βήματα, αν είναι απαραίτητο.
- Μην χρησιμοποιείτε χλοοκοπτικό υπό την επήρεια αλκοόλ ή ναρκωτικών.
- Πηγαίνετε όταν εργάζεστε με γρασίδι και δεν τρέχετε ποτέ μετά από αυτό.
- προσέχετε όταν αλλάζετε την κατεύθυνση των πλαγιών.
- Ο έλεγχος της λεπίδας πραγματοποιείται μέσω της προστατευτικής διάταξης. Ποτέ μην προσπαθήσετε να παρακάμψετε το έργο του. Το αχρησιμοποίητο στη συσκευή ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς από την επαφή με τον τροχό. Ο μοχλός ελέγχου σταθίων πρέπει να λειτουργεί εύκολα και προς τις δύο κατευθύνσεις και να επιστρέφει αυτόματα

- κατάσταση εκτός λειτουργίας όταν απελευθερώνεται.
- Ποτέ μην εργάζεστε με γρασίδι σε υγρό γρασίδι όποτε είναι δυνατόν. Πάντα να είστε σίγουροι για τη σταθερότητά σας. Η ολίσθηση ή η πτώση μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Στερεώστε τη λαβή κατά τη διάρκεια μιας βόλτας. Ποτέ μη κόψετε αν αισθάνεστε ασαθής. Αφήστε το KEEPLE CONTROL KEY και το μαχαίρι σταματά να γυρίζει μέσα σε τρία δευτερόλεπτα.
- το κούρεμα μόνο με το φως της ημέρας ή καλό τεχνητό φως.
- Σταματήστε τη λεπίδα όταν διασχίζετε χαλίκια ή δρόμους.
- Σταματήστε τη λεπίδα (εξ) αν το γρασίδι θα πρέπει να είναι πάρα πολύ για τη μεταφορά κατά τη μετακίνηση σε επιφάνειες εκτός από το γρασίδι, και στη συνέχεια τη μεταφορά μηχανές κουρέματος γκαζόν από και προς τη ζώνη κόβεται.

- Εάν ο εξοπλισμός αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, θα πρέπει να σταματήσετε τον κινητήρα και να ελέγξετε αμέσως ποια είναι η αιτία. Οι κραδασμοί είναι καταρχήν μια προειδοποίηση για προβλήματα.
- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα πριν αφαιρέσετε τα καλάθια γρασιδιού ή ανοίξετε τον άξονα. Οι λεπίδες κοπής συνεχίζουν να γυρίζουν μερικές δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα. Μην τοποθετείτε ποτέ μέρος του σώματος στην περιοχή της λεπίδας μέχρι να είστε βέβαιοι ότι η λεπίδα έχει σταματήσει να στρέφεται.

- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ ένα χλοοκοπτικό με ελαττωματικό προσάτι, χωρίς ράβδος χόρτου, πλάκες ή άλλες συσκευές για την προστασία της ασφαλείας στο χώρο εργασίας.

- Ο σιγαστήρας και ο κινητήρας θερμαίνονται και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Μην αγγίζετε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα εξαρτήματα που έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή για αυτό το μηχανήμα. Διαβάστε, ανακαλύψτε και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες που παρέχονται με το εγκεκριμένο εξάρτημα.

- Εάν εμφανίζονται καταστάσεις που δεν καλύπτονται σε αυτόν τον οδηγό, φροντίδα και καλή λύση. Ζητήστε βοήθεια.

## 2. ΕΡΓΑΣΙΑ κάτω από την πλαγιά

Για την ασφάλειά σας, χρησιμοποιήστε τη συσκευή μέτρησης κλίσης πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στα μαλλιά ή στην ορεινή περιοχή. Αν η κλίση είναι μεγαλύτερη από 10 μοίρες, όπως φαίνεται στο κεκλιμένο μετρητή, μην εργάζεστε με αυτήν τη συσκευή στη ζώνη αυτή ή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

### ■ Τι να κάνετε:

- κοπή σε ανηφόρα, ποτέ πάνω-κάτω. Δίνοντας μεγάλη προσοχή στην αλλαγή της κατεύθυνσης του λόφου.

- Ψάξτε για τρύπες, πεζοδρομία, κρυμμένα αντικείμενα ή κομμάτια. Το ψηλό γρασίδι μπορεί να κρύψει τα εμπόδια.

- Να είστε πάντοτε σίγουροι για τη σταθερότητα. Ο ύπνος και η πτώση μπορεί να προκαλέσουν σοβαρούς τραυματισμούς. Εάν αισθάνεστε ότι χάνετε ισορροπία, αφήστε το χειριστήριο για το ξίφος αμέσως και το μαχαίρι θα σταματήσει σε λιγότερο από 3 δευτερόλεπτα.

### ■ Μην κάνετε τα εξής:

- Μην κόβετε πολύ απότομες πλαγιές.
- Μην γέρνετε τα χλοοκοπτικά κατά την εκκίνηση του κινητήρα ή την αλλαγή του κινητήρα, εκτός εάν τα χλοοκοπτικά πρέπει να είναι αρχικά. Σε περίπτωση που είναι απολύτως απαραίτητο να κάνετε κλίσεις, συμπληρώστε μόνο το μέρος που βρίσκεται μακριά από τον χειριστή.

- Μην ξεκινήσετε τον κινητήρα όταν στέκεστε στο μπροστινό μέρος της κυψέλης νερού.
- Μην κόβετε κοντά σε κλίσεις, εκσκαφές ή επιχωματώσεις. Ο φορέας εκμετάλλευσης ενδέχεται
- Μην κόβετε κλίσεις μεγαλύτερες από 15 μοίρες, όπως φαίνεται στο κεκλιμένο μανόμετρο.
- Μην τριβετε σε υγρό γρασίδι. Οι υγρές συνθήκες μπορεί να οδηγήσουν σε ολίσθηση.

## 3. ΠΑΙΔΙΑ

Τα τραγικά ατυχήματα μπορούν να συμβούν εάν ο χειριστής δεν σηματοδοτήσει την παρουσία παιδιών.

Τα παιδιά συχνά προσελκύνονται από δραστηριότητες χορτονομής και κοπής. Μην δεχτείτε ποτέ ότι τα παιδιά θα μείνουν εκεί που έχετε δει για τελευταία φορά.

- Κρατήστε τα παιδιά στον τομέα της κοπής και της προσεκτικής φροντίδας των υπεύθυνων ενηλίκων, εκτός από τον χειριστή.

- Να είστε προσεκτικοί και να κρατάτε τα χλοοκοπτικά σε απόσταση εάν το παιδί βρίσκεται στην περιοχή κοπής.

- Πριν και μετά την οδήγηση προς τα πίσω, κοιτάξτε εμπρός και πίσω για μικρά παιδιά ή άλλα αντικείμενα.

- Ποτέ μην επιτρέπετε στα παιδιά ηλικίας κάτω των 14 ετών να εργάζονται σε χλοοκοπτικές μηχανές. Τα παιδιά ηλικίας 14 ετών και άνω θα πρέπει να διαβάσουν και να κατανοήσουν τις οδηγίες λειτουργίας και τους κανόνες ασφαλείας αυτού του γεγχειριδίου.

- Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν προσεγγίζετε τυφλούς, μαζορέτες, θάμνους, δέντρα ή άλλα αντικείμενα που μπορεί να θωλώσουν την όραση του παιδιού και να οδηγήσουν σε κίνδυνο.

#### 4. Υπηρεσίες

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Η βενζίνη είναι εύκολα εύφλεκτη

- Να είστε πολύ προσεκτικοί όταν εργάζεστε με βενζίνη και άλλα καύσιμα. Είναι εξαιρετικεύφλεκτα και εκρηκτικά χρήματα.

- Χρησιμοποιείτε μόνο ένα εγκεκριμένο γήπεδο βενζίνης.

- Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι αερίου για να προσθέσετε καύσιμο και ο κινητήρας λειτουργεί. Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει για τουλάχιστον δύο λεπτά πριν τον ανεφοδιασμό.

- Βάλτε το καπάκι βενζίνης με ασφάλεια και σκουπίστε τις διαρροές βενζίνης πριν ξεκινήσετε τον κινητήρα, καθώς μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή έκρηξη.

- σβήστε όλα τα τσιγάρα, τα πούρα, τους κόνδυλους και άλλες πηγές ανάφλεξης.

- Να ανεφοδιάζετε μόνο ανοιχτά. Μην καπνίζετε κατά τη διάρκεια της φόρτισης.

- Ποτέ μην αποθηκεύετε το μηχανήμα ή τη δεξαμενή σε χώρους με ανοικτές φλόγες ή σπithes, όπως θερμοσίφωνα, θερμαινόμενο χώρο ή φούρνο.

- Μην ξεκινήσετε τον κινητήρα μέσα στην κλειστή ζώνη.

- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει πριν τροφοδοτήσει το μηχανήμα αποθήκευσης. Για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, κρατήστε τον κινητήρα, τον σιγαστήρα και τη ζώνη αποθήκευσης αερίου χωρίς γρασιδί, φύλλα ή υπερβολικό λίπος.

- Πριν από τον καθαρισμό, την επισκευή ή τον έλεγχο, βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα και όλα τα κινούμενα μέρη είναι μπλοκαρισμένα. Αποσυνδέστε το καλώδιο καλωδίου και κρατήστε το μακριά από τα κερία για να αποφύγετε τυχαία απελευθέρωση.

- Ελέγχετε συχνά το πτερύγιο, τη μηχανή και τις βίδες στερέωσης αν είναι σωστά τεντωμένες. Δείτε επίσης τη λεπίδα φθοράς (για παράδειγμα, κάμψη, ρωγμές ή φθορά). Αντικαταστήστε τη λεπίδα με μία που συμμορφώνεται με τις αρχικές προδιαγραφές του εξοπλισμού που καθορίζεται στο παρόν χειρίδιο.

- Κρατήστε όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τα παξιμάδια σφιχτά σφιχτά για να βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός βρίσκεται σε καλές συνθήκες εργασίας.

- Ποτέ μην αλλάζετε τις συσκευές ασφαλείας. Ελέγχετε τακτικά για σωστή εργασία.

- Όταν πέσει ένα ξένο σώμα, σταματήστε τον κινητήρα, αφαιρέστε το καλώδιο από το καλώδιο και ελέγξτε προσεκτικά τις χορτοκοπτικές βλάβες. Επισκευάστε τη ζημιά πριν ξεκινήσετε την εργασία με χλοοκοπτικές μηχανές.

- Ποτέ μην επιχειρείτε να επισκευάσετε ένα ποδήλατο ή να ρυθμίσετε το ύψος κοπής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του κινητήρα.

- Προσθέστε καύσιμο πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Ποτέ μην αφαιρείτε το καπάκι πλήρωσης καυσίμου για να προσθέσετε βενζίνη ενώ ο κινητήρας λειτουργεί ή όταν ο κινητήρας είναι ζεστός.

- Εάν χυθεί βενζίνη, μην επιχειρήσετε να ξεκινήσετε τον κινητήρα και τραβήξτε το μηχανήμα από την περιοχή για να χυθεί, για να αποφύγετε τυχόν πηγές ανάφλεξης, ενώ οι ατμοί αερίου θα εξαντληθούν.

- Πριν από την εργασία, προσέξτε πάντα να βεβαιωθείτε ότι τα πτερύγια, τα μπουλόνια και το μαχαίρι δεν είναι φθαρμένα ή φθαρμένα. Αντικαταστήστε φθαρμένα ή κατεστραμμένα πτερύγια και βίδες στο κιτ εξοικονόμησης ζυγοστάθμισης.

- Τα εξαρτήματα των καλάθων χόρτου υπόκεινται σε φθορά, ζημιές και ελαττώματα, τα οποία μπορούν να εκτεθούν σε κινούμενα μέρη ή να επιτρέψουν την απόθεση αντικειμένων. Για να προστατεύσετε την ασφάλεια, ελέγξτε συχνά τα εξαρτήματα και αντικαταστήστε τα με νέα όταν χρειάζεται.

- Τα μαχαίρια είναι αιχμηρά και μπορούν να σας κόψουν. Τυλίξτε τη λεπίδα (-ες) ή φορέστε γάντια και προσέξτε ιδιαίτερα κατά την συντήρησή τους.

- Μην αλλάζετε τη ρύθμιση του κινητήρα και μην το υπερφορτώνετε. Οι υπερβολικά υψηλές στροφές του κινητήρα μπορεί να είναι επικίνδυνες.

- Μην ρυθμίζετε το γκάζι κατά τη λειτουργία του κινητήρα.

- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε εσωτερικούς κινητήρες όπου μπορούν να συσσωρευτούν επικίνδυνες ατμοί μονοξειδίου του άνθρακα.

- ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αφήστε τις λαβές πριν την εκκίνηση του κινητήρα. Σταματήστε τον κινητήρα κάθε φορά που αφήνετε τα χλοοκοπτικά και προτού ανεφοδιαστείτε. Σταματήστε τον κινητήρα εάν το χλοοκοπτικό αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα (ελέγξτε αμέσως). Μειώστε την παραγωγή αερίου κατά τη διάρκεια της διακοπής

του κινητήρα και αν ο κινητήρας είναι εφοδιασμένος με βρύση, γυρίστε το στο τέλος της κίνησης.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ξεκινήστε τον κινητήρα ή ανοίξτε τον κινητήρα προσεκτικά και σύμφωνα με τις οδηγίες, με τα πόδια μακριά από τη λεπίδα (α).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν η δεξαμενή πρέπει να είναι ανατολικά, πρέπει να είναι σε εξωτερικούς χώρους.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην ανασκώνετε και μην μεταφέρετε τα χλοοκοπτικά κατά τη λειτουργία του κινητήρα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Είστε υπεύθυνος: Περιορίστε τη χρήση αυτού του μηχανήματος μόνο σε άτομα που διαβάζουν, καταλαβαίνουν και ακολουθούν τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και του μηχανήματος.



**ΠΡΟΣΟΧΗ:**

B.1 Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών

B.2 Κρατήστε μακριά από τις πλευρικές επιφάνειες.

B.3 Προσέξτε περισσότερο τα χέρια και τα πόδια του χειριστή, για να αποφύγετε τραυματισμούς.

B.4 Τα καυσαέρια του κινητήρα είναι επιβλαβή για την υγεία σας.

Μην χρησιμοποιείτε μέσα στο σπίτι.

B.5 Το λάδι είναι εύκολα εύφλεκτο, προσέξτε την εκπυρσοκρότηση, μην γυρίζετε.

B.6 Προσοχή στη θερμότητα.

B.7 Κατά την επισκευή, τραβήξτε το καλωδίο καλωδίου σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας.



Figure 2 Safety Label Found On Lawn Mower

Control the engine's revs. The throttle has 2 positions:



Full throttle, full speed.



slow speed

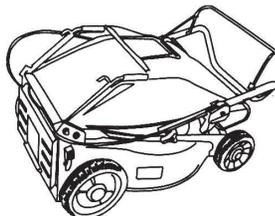
**Μέρος 3: ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΑΤΑΠΟΛΕΜΗΣΗ**

Αφαίριση του προϊόντος από το κουτί.

(Βλέπε Εικόνα 3)

Μειώστε τον ιμάντα στη συσκευασία και επικαλύψτε το κάλυμμα στο πάνω μέρος των πλαισίων κατά μήκος του μήκους για να ανοίξετε τη συσκευασία. Αφαιρέστε τα ελεύθερα εξαρτήματα, αν περιλαμβάνονται στο kit (π.χ. το εγχειρίδιο χρήσης κ.λπ.) Αφαιρέστε τα υλικά συσκευασίας.

Αφαιρέστε το προϊόν από την αρχική συσκευασία. Ελέγξτε προσεκτικά το κουτί για άλλα ανταλλακτικά, όπως οδηγοί κ.λπ



### ΑΚΥΡΩΣΗ ΚΕΡΙΩΝ

Πριν να φτιάξετε το χλοοκοπτικό σας, αφαιρέστε το καλώδιο κεριού από το βύσμα του κηροπήγου και βγάλτε το από τον κινητήρα μέσα από μια βίδα από καουτσούκ ή μια μεταλλική θήκη στο πίσω μέρος του κινητήρα. Βλ. Σχήμα-4

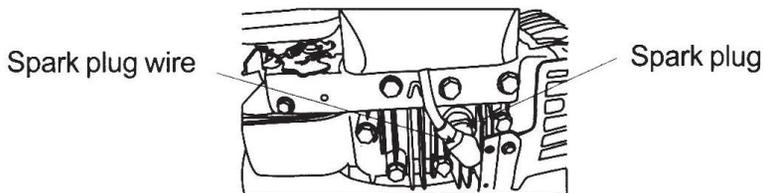


Figure 4

### Μέρος 4: ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΘΕΣΗΣ

Στοιχεία που απαιτούνται για τη συναρμολόγηση

- Πένσες ζεύξης (προαιρετικά, αλλά μπορεί να είναι χρήσιμες).
- Λάδι κινητήρα.

• φρέσκια βενζίνη. Σημείωση: Αυτή η συσκευή δεν διαθέτει βενζίνη ή λάδι κινητήρα. Πριν από την εργασία με χλοοκοπτικές μηχανές, μάθετε πώς να χειρίζεστε τον κινητήρα με βενζίνη και λάδι χρησιμοποιώντας τις ειδικές οδηγίες χρήσης του κινητήρα.

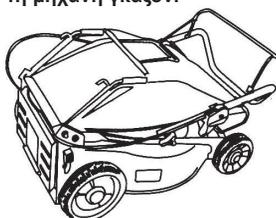
Σημείωση: Ανάλογα με το αν θα λειτουργήσει με το δεξί ή το αριστερό χέρι για να ρυθμίσετε θέση εργασίας των χλοοκοπτικών.

Συναρμολογήσατε τον χλοοκοπτικό σας

Ακολουθήστε τα βήματα 1 έως 3 για να χτίσετε το χλοοκοπτικό σας.

Χλοοκοπτικά για χλοοκοπτικές μηχανές

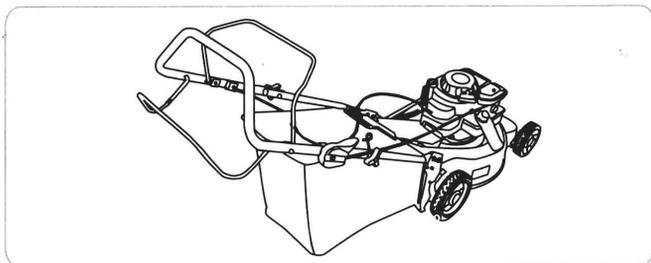
Βήμα 1: Αφαιρέστε τα καλάθια από τη μηχανή γκαζόν.

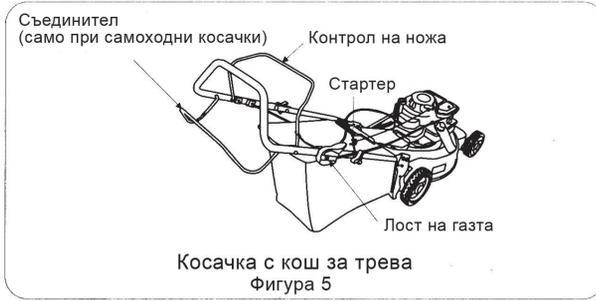


Βήμα 2: Αποσυνδέστε την επάνω λαβή. Γυρίστε το κλειδί κλειδώματος στην άνω και κάτω λαβή μαζί.



Βήμα 3: Ανασηκώστε το πίσω κάλυμμα και στερεώστε τους κάδους γρασιδιού στον άξονα του καπακιού έτσι ώστε τα καλάθια και οι χορτοκοπτικές μηχανές να μπορούν να ενωθούν.



**ΜΕΡΟΣ 5: ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ**

**Χειροκίνητο εκκινητή**

Η λαβή του χειροκίνητου εκκινητή συνδέεται στην άνω λαβή. Βλ. Εικόνα 5: σταθείτε πίσω από τα χλοοκοπτικά σε κατάσταση λειτουργίας, για να ξεκινήσετε τη μηχανή.

**Λαβή αερίου**

Η μονάδα καλωδίου αερίου είναι προσαρτημένη στην επάνω λαβή. Δείτε το σχήμα 5. Χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση της ταχύτητας του μηχανήματος. Αν το γκάζι είναι για κάθε εμπρός, αυξάνεται η ταχύτητα της συσκευής.

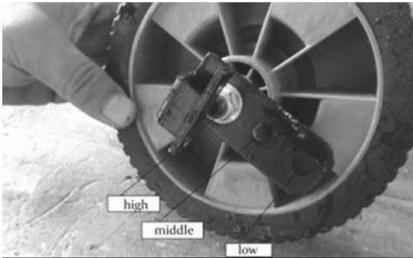
**Βαρος αλουμινίου**

Ο μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής χρησιμοποιείται για να ρυθμίσετε την απόσταση του μαχαιριού από το μη ξεριζωμένο χόρτο.

Σημείωση: το χλοοκοπτικό σας παρέχεται με το ύψος κοπής στη χαμηλότερη θέση. Ρυθμίστε το ύψος κοπής, ως εξής.

Η λαβή για τη ρύθμιση του ύψους κοπής είναι πάνω από τέσσερις τροχούς.

Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής, τραβήξτε το μοχλό προς τα έξω και μακριά από το χόρτο και, στη συνέχεια, μετακινήστε το προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για να επιλέξετε ένα νέο επίπεδο κοπής. Βλέπε σχήμα 6.



**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Για τραχιά ή άνιασα γκαζόν, μετακινήστε τη λαβή για να ρυθμίσετε το ύψος σε υψηλότερη θέση. Αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή βλάβης στη συσκευή.

**ΤΜΗΜΑ 6: ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ ΧΡΗΣΤΕΣ**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τη ζώνη κυνηγιού στο μηχανήμα κοπής. Προσοχή στα μάτια σας. Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά ή άλλη προστασία για τα μάτια σας.

Σημείωση: Για βέλτιστα αποτελέσματα, αυξήστε το επίπεδο κοπής και μειώστε μέχρι να καθορίσετε ποιο ύψος είναι το καλύτερο για το Morava σας. Δείτε τη λαβή για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής στην ενότητα CONTROL.

**ΠΛΗΡΩΣΗ** με βενζίνη και λάδι/εξυπηρέτηση κινητήρων με βενζίνη και πετρέλαιο όπως ορίζεται στη χωριστή διαχείριση του κινητήρα. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μη γεμίζετε ποτέ την εσωτερική δεξαμενή καυσίμου στον κινητήρα ή μέχρι να κρυώσει ο κινητήρας για τουλάχιστον δύο λεπτά μετά τη λειτουργία.

Κάθε φορά που ξεκινάτε τα χλοοκοπτικά

**ΣΕ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ:**

Συνδέστε το καλώδιο καλωδίου κεριού. Βεβαιωθείτε ότι το μεταλλικό πώμα στο άκρο του καλωδίου κεριού είναι στερεωμένο στο μεταλλικό άκρο του κεριού.

Εκκίνηση του κινητήρα και ενεργοποίηση της λεπίδας

Μετακινήστε τη χειρολαβή του κινητήρα στη θέση γρήγορης (κουνέλι).

Ξεκινήστε τον κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες στο ξεχωριστό εγχειρίδιο του κινητήρα.

Σταθείτε πίσω από τη συσκευή κρατώντας τη λαβή για να ελέγξετε τη λεπίδα και κρατήστε την σταθερά

στον πάνω μοχλό

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν προκύψουν προβλήματα, επικοινωνήστε με την ενότητα αντιμετώπισης προβλημάτων του παρόντος οδηγού.

#### ΓΙΑ ΤΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΚΟΠΗΣΕΤΕ

Στη συνέχεια, αφήστε το μοχλό ελέγχου της λεπίδας, σταματήστε τον κινητήρα και τη λεπίδα.

#### ΕΡΓΑΣΙΑ ΜΕ αυτοπροωθούμενες χλοοκοπτικές μηχανές

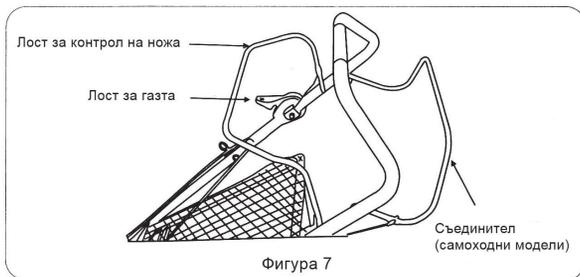
Αν η χορτοκοπτική μηχανή είναι αυτοπροωθούμενη, παρακαλούμε να δώσετε μεγαλύτερη προσοχή στα σημεία που ακολουθούν. Πριν ξεκινήσετε, ελέγξτε αν υπάρχει κάποια ένθεση στη ζώνη ή όχι.

Παρακαλούμε καθαρίστε τις χλοοκοπτικές μηχανές, ειδικά τη ζώνη και τους τροχούς.

Εάν αφήσετε τα μηχανήματα χορτοκοπής ακατάλληλα για μεγάλο χρονικό διάστημα, ελέγξτε τη λίπανση στο κιβώτιο ταχυτήτων.

#### ΕΡΓΑΣΙΑ

1. Πριν ξεκινήσετε, κατεβάστε το ρυθμιστή ύψους στο χαμηλότερο επίπεδο.
2. Πριν από την εκκίνηση, εισαγάγετε τον μοχλό μονάδας αερίου στην κεντρική θέση.
3. Κρατήστε το μοχλό ελέγχου της λεπίδας (βλ. Σχήμα 7) στην επάνω λαβή και στη συνέχεια ξεκινήστε τον κινητήρα.
4. Κρατήστε το μοχλό ελέγχου συμπλέκτη (βλ. Σχήμα 7) στην επάνω λαβή και στη συνέχεια ξεκινήστε τον κινητήρα.
5. Αν πρέπει να αλλάξετε την κατεύθυνση της κίνησης, αφήστε το πεντάλ του συμπλέκτη στο μοχλό ελέγχου (βλ. Εικόνα 7) και μετά επιστρέψτε.
6. Όταν γεμίσουν τα καλάθια συλλογής χλόης, αποδεσμεύστε τον συμπλέκτη και στη συνέχεια κατεβάστε το μοχλό ελέγχου της λεπίδας (βλ. Εικόνα 7).



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται για λίγα δευτερόλεπτα μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα.

#### ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ ΣΑΣ

Βεβαιωθείτε ότι το γρασίδι είναι καθαρό από πέτρες, ράβδους, σύρμα και άλλα αντικείμενα που μπορούν να καταστρέψουν τα χλοοκοπτικά ή τον κινητήρα.

Τέτοια αντικείμενα μπορούν να ρίχνονται κατά λάθος από το χορτάρι προς οποιαδήποτε κατεύθυνση και

να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό στον χειριστή κ.λπ.

Για το καλύτερο αποτέλεσμα, μην κόβετε το υγρό γρασίδι, επειδή είναι επιρρεπές να κολλήσει στην κάτω πλευρά του

χλοοκοπτικές μηχανές, να ασχοληθείτε με την καλή διεξαγωγή της δραστηριότητας κοπής και να προκαλέσετε ολίσθηση και πτώση. Το νέο γρασίδι, το πυκνό χορτάρι ή το υγρό γρασίδι ενδέχεται να απαιτούν στενότερη κοπή

Για κούρεμα υγείας, μην κόβετε το γρασίδι περισσότερο από το ένα τρίτο του συνολικού μήκους του.

Η χλόη πρέπει να κοπεί το φθινόπωρο, ενώ υπάρχει ανάπτυξη.

Αυτό το χλοοκοπτικό έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με πλήρες αέριο, παρέχοντας σας το καλύτερο κούρεμα και κάνοντας την εργασία μαζί του αποτελεσματική.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Εάν αισθανθείτε ένα χτύπημα σε ένα ξένο αντικείμενο, σταματήστε τον κινητήρα. Αφαιρέστε το καλώδιο καλωδίου, ελέγξτε προσεκτικά τα χλοοκοπτικά απομάκρυνσης και, εάν υπάρχουν, πριν την επανεκκίνηση των χλοοκοπτικών. Η μακροχρόνια δόνηση των χλοοκοπτικών κατά τη διάρκεια της εργασίας αποτελεί ένδειξη ζημιάς. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί και να επισκευαστεί αμέσως.

#### ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΦΥΣΙΚΟ ΔΙΧΤΥ:

Οι χορτοκοπτικές μηχανές μπορούν να συλλέξουν στρογγυλό χόρτο. Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να φτιάξετε τις χορτοκοπτικές μηχανές στα καλάθια.

Βήμα 1. Ανυψώστε το καπάκι.

Βήμα 2. Τραβήξτε το κουτί προσαρμογέα.



### ΚΕΝΤΗΜΑ ΓΙΑ ΤΣΑΝΤΕΣ

Κρατήστε τα δοχεία γρασιδιού για την πίσω βάση και την κάτω λαβή. Επάνω. Το πώμα θα τραβήξει το σχοινί από το κουτί. Αφαιρέστε το κουτί από τον προσαρμογέα χλοοκοπτικών. Ενώ η κάτω λαβή, σηκώστε το πίσω μέρος των καλάθων γρασιδιού, όπως φαίνεται στο σχήμα 9. Το κουτί θα ανοίξει και το στρογγυλό χόρτο θα πέσει από τα καλάθια. Βλέπε Εικόνα 8, όταν αντικαθιστάτε τα καλάθια γρασιδιού, βεβαιωθείτε ότι το άνω μέρος του κιβωτίου είναι άκαμπτο με το καλώδιο μεταξύ των λαβών.



**ΜΕΡΟΣ 7: Υποστήριξη Προσοχή:** Βεβαιωθείτε ότι έχετε σβήσει και βγάλετε το καλώδιο καλωδίου πριν εκτελέσετε επισκευή και συντήρηση. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα μέρη για μεγαλύτερη ασφάλεια. **ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν ενεργοποιείτε τη μονάδα, Αδειάστε τη δεξαμενή καυσίμου και κρατήστε τα κεριά μακριά από τον κινητήρα. Μην τραμίζετε ποτέ τα χλοοκοπτικά πάνω από 90 μοίρες και μην κρατάτε τα μαλλιά για μεγάλο χρονικό διάστημα. Το λάδι μπορεί να εκτελεστεί στο πάνω μέρος του κινητήρα και να προκαλέσει πρόβλημα.

#### MOTOR

Επικοινωνήστε με ένα ξεχωριστό εγχειρίδιο για όλες τις οδηγίες σέρβις. Διατηρήστε το λάδι κινητήρα σύμφωνα με τις οδηγίες στο ξεχωριστό εγχειρίδιο του κινητήρα που είναι συσκευασμένο με τη συσκευή. Διαβάστε και ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες.

Παρέχει φίλτρο αέρα κάθε 25 ώρες υπό κανονικές συνθήκες. Καθαρίστε κάθε δύο ώρες εάν οι συνθήκες είναι εξαιρετικά σκονισμένες. Η κακή εργασία στον κινητήρα σημαίνει συνήθως ότι πρέπει να εξυπηρετηθεί το φίλτρο αέρα. Για να λειτουργήσετε το φίλτρο αέρα, επικοινωνήστε με ένα ξεχωριστό εγχειρίδιο του κινητήρα που είναι συσκευασμένο με τη συσκευή. Το κεριό πρέπει να καθαρίζεται μία φορά την εποχή. Η αλλαγή των κεριών συνιστάται στην αρχή κάθε εποχής κοπής. Ελέγξτε τη διαχείριση του κινητήρα για τον σωστό τύπο κεριού.

Καθαρίζετε τακτικά τον κινητήρα με ένα πανί ή βούρτσα. Αποθηκεύστε σε δροσερό μέρος (αεριζόμενος χώρος διαβίωσης) καθαρίστε για να εξασφαλίσετε την κατάλληλη κυκλοφορία του αέρα, η οποία είναι απαραίτητη για τη λειτουργία του κινητήρα και τη μεγάλη διάρκεια ζωής του. Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα χόρτα. Βρωμιά και εξάτμιση από την περιοχή της εξάτμισης.

#### ΗΜΕΡΗΣΙΑ ΔΙΑΤΑΞΗ

Το κάτω μέρος του γρασιδιού πρέπει να καθαρίζεται μετά από κάθε χρήση για να αποφευχθεί η συσσώρευση στρογγυλών γρασιδιών, φύλλων και ακαθαρσιών από άλλα αντικείμενα. Εάν επιτρέπεται η συσσώρευση αποβλήτων, μπορεί να οδηγήσει στη δημιουργία σκουριάς και μπορεί να αποτρέψει την κανονική κοπή και συγκομιδή χόρτου σε καλάθια.

Η πλατφόρμα μπορεί να καθαριστεί με κλίση του γρασιδιού και ξύσιμο με ένα κατάλληλο όργανο (βεβαιωθείτε ότι ο ιερέας είναι εκτός λειτουργίας).

Αφαίρεση του σπαθιού, αλλαγή και ακόνισμα

#### NOMOS OXI

Τα παρακάτω βήματα πρέπει να εκτελούνται από επαγγελματίες του προσωπικού της εταιρείας ή του πωλητή.



• Αφαιρέστε το σωστό μαχαίρι ή την αντικατάσταση. Προστατέψτε τα χέρια σας με ένα γάντι ή χρησιμοποιήστε ένα υγιές πανί για να πιάσετε τη λεπίδα.

• Αφαιρέστε τις βίδες και τα μαξιλάρια που συγκρατούν τη λεπίδα και τον προσαρμογέα για τη λεπίδα του κινητήρα, τον στροφαλοφόρο.

• Αφαιρέστε το πτερύγιο και τον προσαρμογέα από τον στροφαλοφόρο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ελέγχετε κατά περίπτωση τον προσαρμογέα σπαθί καλωδίου, ειδικά αν χτυπάτε ένα ξένο σώμα, εκτός από γρασίδι. Αλλάξτε το όταν χρειάζεται.

Όταν ακονίζετε τη λεπίδα, ακολουθήστε την αρχική γωνία του τροχού λείανσης ως οδηγό. Είναι εξαιρετικά σημαντικό η λεπίδα να ακονισθεί εξίσου καθ 'όλο το μήκος της για να αποφευχθεί μια μη ισορροπημένη λεπίδα. Μια μη ισορροπημένη λεπίδα θα προκαλέσει ισχυρούς κραδασμούς όταν γυρίζετε σε υψηλή ταχύτητα. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο γρασίδι και μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.

Η λεπίδα μπορεί να ελεγχθεί εξισορροπώντας ένα καταβίδι με στρογγυλή άτρακτο. Απομακρύνοντας το μέταλλο από τα βαριά μέρη, επιτυγχάνοντας ισορροπία. Κατά τον έλεγχο της ισορροπίας, συνιστάται να αφαιρέσετε το μαχαίρι από τον προσαρμογέα. Πριν από την εγκατάσταση της λεπίδας και του προσαρμογέα, λιπάνετε τον κινητήρα, τον στροφαλοφόρο άξονα και την εσωτερική επιφάνεια του προσαρμογέα προσαρμογέα λαδιού.

• Μην ξεχάσετε να εγκαταστήσετε τη λεπίδα με την πλευρά της λεπίδας, που υποδεικνύεται από τον αριθμό του τμήματος πρόσωπο με πρόσωπο όταν η μηχανή γκαζόν είναι σε κατάσταση λειτουργίας.

• Σύρετε τον προσαρμογέα σπαθί στον άξονα στροφαλοφόρου του κινητήρα.

• Τοποθετήστε τη λεπίδα του προσαρμογέα. Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα είναι σωστά και ότι βρίσκεται σταθερά στη φλάντζα του προσαρμογέα.

• Τοποθετήστε τα μαξιλάρια στη λεπίδα. Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια της λεπίδας είναι συζευγμένα με μικρά πτερύγια οπίων.

• Εισαγάγετε τον εξαγωνικό μπουλόνι.

• Σφίξτε τον εξαγωνικό μπουλόνι με ροπή στρέψης: 45-50 Nm (33-36ft.lb).

• Τρεις βίδες: 11,9 Nm (6,6-8ft.lb).

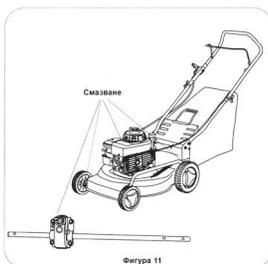
• Άκρες στερέωσης για βίδες: 20-25 Nm (15-18ft.lb).

Σημείωση: Για να εξασφαλίσετε την ασφαλή λειτουργία του χλοοκοπτικού σας, βεβαιωθείτε ότι το σπαθί πρέπει να ελέγχεται περιοδικά για τη σωστή στιγμή.

Σημείωση: Εάν το μηχάνημα χρησιμοποιείται αυτήν τη στιγμή και έχετε οποιεσδήποτε απορίες, επικοινωνήστε με τον πωλητή που σας αγόρασε το μηχάνημα ή τον επαγγελματία για να συντηρήσετε ή να επισκευάσετε το μηχάνημα. Απαγορεύεται η απελευθέρωση του μηχανήματος από ένα ανίκανο άτομο.

Μέρος 8: Λίπανση

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Πάντα να διακόπτετε τον κινητήρα και να αφαιρείτε το καλώδιο του καλωδίου πριν καθαρίσετε το γράσο ή πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε λειτουργία κοπής



**Τροχοί:** Λιπάνετε τους τροχούς τουλάχιστον μία φορά ανά εποχή με λάδι μηχανήματος (ή λάδι κινητήρα). Επίσης, εάν οι τροχοί αφαιρεθούν για κάποιο λόγο, λιπάνετε την επιφάνεια του άξονα και την εσωτερική επιφάνεια του τροχού με λάδι κινητήρα. Βλέπε εικόνα 11. **Κινητήρας:** Ακολουθήστε το εγχειρίδιο του κινητήρα για οδηγίες σχετικά με τη διαδικασία λίπανσης.

#### Μέρος 9: ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΕΠΟΜΕΝΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΕΠΟΧΗΣ

Καθαρίστε και λιπάνετε τα χλοοκοπτικά όπως περιγράφεται στις οδηγίες λίπανσης. Τα επόμενα βήματα πρέπει να γίνουν κατά την προετοιμασία για την αποθήκευση των χλοοκοπτικών. Επισκευάστε με το εγχειρίδιο οδηγιών του κινητήρα για σωστή αποθήκευση του κινητήρα. Καλύψτε τη λεπίδα γρασιδιού με ένα λεπτό στρώμα λίπους για να αποφύγετε τη διάβρωση. Αποθηκεύστε σε ξηρό και καθαρό μέρος. Μην το αποθηκεύετε με διαβρωτικά υλικά. Όπως το λίπασμα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Κατά την αποθήκευση οποιουδήποτε τύπου ηλεκτρικού εξοπλισμού σε χώρους με ανεπαρκή αερισμό ή μεταλλικά υπόστεγα, πρέπει να προσέχετε ώστε να μην παραλαμβάνετε τον εξοπλισμό. Χρησιμοποιήστε λάδι σιλικόνης. Καλύψτε τον εξοπλισμό, ειδικά τα καλώδια και όλα τα κινούμενα μέρη.

#### Μέρος 10: Αντιμετώπιση προβλημάτων

**Σημείωση:** Για επισκευές διαφορετικές από τις κύριες ρυθμίσεις του μηχανήματος, επικοινωνήστε με την πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία Rider.

προβλήματα	Πιθανές αιτίες	αφαίρεση
Ο κινητήρας δεν μπορεί να ξεκινήσει.	Ο μοχλός ελέγχου σπασθίου απελευθερώνεται. Το κηροπήγιο αποσυνδέεται. Το γκάζι δεν βρίσκεται στη σωστή θέση. Η δεξαμενή αερίου είναι κενή και δεν υπάρχει παράδοση αερίου. Σφίξτε το σωλήνα καυσίμου. Ελαττωματικό κερύ. Ο κινητήρας έχει ρυθμιστεί.	Ενεργοποιήστε το μοχλό ελέγχου σπασθίου. Συνδέστε το καλώδιο καλωδίου. Τοποθετήστε το γκάζι στη θέση FAST ή START. Γεμίστε τη δεξαμενή με καθαρή, φρέσκια βενζίνη. Ανοίξουν ένα σωλήνα καυσίμου. Ρυθμίστε τον κινητήρα σε ταχεία ταχύτητα.
Ο κινητήρας λειτουργεί ανομοιογενώς	Τα χλοοκοπτικά λειτουργούν στο START. Τα κεριά είναι χαλαρά. Ο συμπιεσμένος σωλήνας καυσίμου ή η βενζίνη στασιμότητας. Είναι πιθανό οι χορτοκοπτικές μηχανές να μολύνουν και η λεπίδα να μπλοκάρει. Σκουριασμένο στο κάλυμμα αερίου. Ένα μολυσμένο φίλτρο αέρα. Το καρμπυρατέρ είναι κεντραρισμένο.	Μετακινήστε το γκάζι στη θέση ΓΡΗΓΟΡΗ. Συνδέστε και σφίξτε το καλώδιο καλωδίου. Καθαρίστε τον αγωγό. Γεμίστε τη δεξαμενή με καθαρή, φρέσκια βενζίνη. Καθαρίστε το άρωμα. Κάνετε κεντράρισμα ενός καρμπυρατέρ.
ο κινητήρας υπερθερμαίνεται	Η στάθμη λαδιού κινητήρα είναι χαμηλή. Η ροή αέρα είναι περιορισμένη. Το καρμπυρατέρ είναι κεντραρισμένο.	Εφαρμόστε κατάλληλο λάδι. Αφαιρέστε τον εύκαμπτο σωλήνα και καθαρίστε τον. Κάνετε κεντράρισμα ενός καρμπυρατέρ.
Διακυμάνσεις στην απόδοση του κινητήρα	Το βύσμα των κεριών είναι πολύ κοντά	Ρυθμίστε τη θήκη σε 0,030 ". Κάνετε κεντράρισμα ενός καρμπυρατέρ. Καθαρίστε το άρωμα.
Λειτουργεί άσχημα στο κενό	Τα κεριά μολύνονται. Κατάστρωμα ή πολύ μεγάλη φωλιά κεριών. Το καρμπυρατέρ δεν είναι σωστά ισοπέδωση. Ένα μολυσμένο φίλτρο αέρα.	Ρυθμίστε τη θήκη σε 0,030 "ή αντικαταστήστε τα κεριά.
Ισχυροί κραδασμοί	Το μαχαίρι είναι χαλαρό ή μη ισορροπημένο. Κροταρισμένο μαχαίρι.	Σφίξτε το μαχαίρι και τον προσαρμογέα. Ισοροπίστε τη λεπίδα. Αντικαταστήστε τη λεπίδα.
Οι χορτοκοπτικές μηχανές λειτουργούν, αλλά δεν δαγκώνουν το γρασίδι	Το γρασίδι είναι πολύ υγρό.	Περιμένετε να στεγνώσουν τα γκαζόν. Ρυθμίστε το αέριο στη θέση 3/4 μέχρι να γεμίσει. Κονιάτε αρχικά στο επίπεδο για το υψηλό χόρτο και στη συνέχεια να κουνηθείτε στο επιθυμητό ύψος. Σφίξτε ή αντικαταστήστε τη λεπίδα.
απειλούμενο κούρεμα	Η ταχύτητα είναι πολύ υψηλή.	Τοποθετήστε τους τέσσερις τροχούς στο ίδιο ύψος. Σφίξτε ή αντικαταστήστε τη λεπίδα

Εάν είναι απαραίτητο, οι επισκευές στο χλοοκοπτικό σας πρέπει να γίνονται μόνο από έναν ειδικό στο εργαστήριο RAIDER, όπου χρησιμοποιούνται μόνο αυθεντικά ανταλλακτικά. Με αυτόν τον τρόπο εξασφαλίζεται η ασφαλής εργασία τους.

#### 11. Πληροφορίες σχετικά με τις εκπομπές θορύβου και κραδασμών.

Οι ορισμοί σύμφωνα με την οδηγία 2012/19 / ΕΚ (ύψος 1,60 μ. Και απόσταση 1,0 μ.). Η Ισοροπία Α για θόρυβο που παράγεται από τη μηχανή είναι η στάθμη της ηχητικής πίεσης  $L_{pA} = 85.7$  dB. Η εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος είναι  $L_{WA} = 94.6$  dB. Αβεβαιότητα  $K = 3$  dB. Οι σειρές κραδασμών είναι συνήθως μικρότερες απ





## DECLARATION OF CONFORMITY

### Gasoline Lawn Mower RD-GLM23

Euromaster Import Export Ltd., Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

- (BG) Декларираме на собствена отговорност, че този продукт е в съответствие със следните стандарти и разпоредби:
- (GB) We declare under our sole responsibility that this product is in conformity and accordance with the following standards and regulations:
- (D) Der Hersteller erklärt eigenverantwortlich, dass dieses Produkt den folgenden Standards und Vorschriften entspricht:
- (NL) Wij verklaren onder onze volledige verantwoordelijkheid dat dit product voldoet aan, en in overeenstemming is met, de volgende standaarden en reguleringen:
- (F) Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est conforme aux standards et directives suivants:
- (E) Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas y estándares de funcionamiento:
- (P) Declaramos por nossa total responsabilidade que este produto está em conformidade e cumpre as normas e regulamentações que se seguem:
- (I) Dichiariamo, sotto la nostra responsabilità, che questo prodotto è conforme alle normative e ai regolamenti seguenti:
- (S) Vi garanterar på eget ansvar att denna produkt uppfyller och följer följande standarder och bestämmelser:
- (FIN) Vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että tämä tuote täyttää seuraavat standardit ja säädökset:
- (N) Vi erklærer under vårt eget ansvar at dette produktet er i samsvar med følgende standarder og regler:
- (DK) Vi erklærer under eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder og bestemmelser:
- (H) Felelosségünk teljes tudatában kijelentjük, hogy ez a termék teljes mértékben megfelel az alábbi szabványoknak és előírásoknak:
- (CZ) Na naši vlastní zodpovednost prohlašujeme, že je tento výrobek v souladu s následujícími standardy a normami:
- (SK) Vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednost, že tento výrobok je v zhode a súlade s nasledujúcimi normami a predpismi:
- (SLO) S polno odgovornostjo izjavljamo, da je ta izdelek v skladu in da odgovarja naslednjim standardom ter predpisom:
- (PL) Deklarujemy na własną odpowiedzialność, że ten produkt spełnia wymogi zawarte w następujących normach i przepisach:
- (LT) Prisiimdami visa atsakomybe deklaruojame, kad šis gaminyms atitinka žemiau paminetus standartus arba nuostatus:
- (LV) Apgalvojam ar visu atbildību, ka šis produkts ir saskaņā un atbilst sekojošiem standartiem un nolikumiem:
- (EST) Deklareerime meie ainuvastutusel, et see toode on vastavuses ja kooskõlas järgmiste standardite ja määrustega:
- (RO) Declaram prin aceasta cu răspunderea deplintă că produsul acesta este în conformitate cu următoarele standarde sau directive:
- (HR) Izjavljujemo pod vlastitom odgovornošću da je strojem ukladan sa slijedešim standardima ili standardiziranim dokumentima i u skladu sa odredbama:
- (RUS) Под свою ответственность заявляем, что данное изделие соответствует следующим стандартам и нормам:
- (UA) На свою власну відповідальність заявляємо, що дане обладнання відповідає наступним стандартам і нормативам:
- (GR) Δηλώνουμε υπεύθυνα ότι το προϊόν αυτό συμφώνει και τηρεί τους παρακάτω κανονισμούς και πρότυπα:
- (MK) Ние под наша лична одговорност дека овој производ е во согласност со следните стандарди и регулативи:

**EN ISO 5395-1:2013/A1:2018; EN ISO 5395-2:2013/A2:2017; EN ISO 14982:2009**

**2006/42/EC, 2014/30/EC, 2000/14/EC**

**L<sub>WA</sub>: 98 dB(A)**

**Place&Date of Issue:**  
**Sofia, Bulgaria**  
**16.10.2025**



**Brand Manager:**

**Krasimir Petkov**

*Krasimir Petkov*



## EC Declaration of conformity

Euromaster Import Export Ltd.  
Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Gasoline Lawn mower.

Brand: RAIDER

Type Designation: RD-GLM23

The above listed product is in conformity with the following EC Directives:

Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery;

2014/30/EU of the European parliament and of the council of 26 February 2014 on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility

Directive 2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors.

EN ISO 3744:2010.

Measured sound power level: 96.2 dB(A)

Guaranteed sound power level  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Notified body: 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

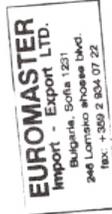
Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Germany

And fulfils the essential requirements of the following standards:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;

EN ISO 14982:2009



Place/Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

16.10.2025

Brand Manager:  
Krasimir Petkov



## ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД  
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Косачка бензинова  
Запазена марка: RAIDER  
Модел: RD-GLM23

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините;

2014/30/ЕС на европейския парламент и на съвета от 26 февруари 2014 година за хармонизиране на законодателствата на държавите-членки относно електромагнитната съвместимост.

2000/14/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 май 2000г. за обличаване на законодателствата на държавите-членки във връзка с шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите.

EN ISO 3744:2010.

Измерено ниво на звукова мощност: 96.2 dB(A)

Гарантирано ниво на звукова мощност  $L_{WA}$ : 98 dB(A)

Нотифициран орган: 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH

Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Germany

и отговаря на съществени изисквания на следните стандарти:



EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;

EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;

EN ISO 14982:2009

Място и дата на издаване: София,

България. 16.10.2025

Бранд мениджър:  
Красимир Петков



**IZJAVA O USTREZNOSTI**

Euromaster Import Export Ltd.  
Naslov: Sofia 1231, Bolgarija, 246 Lomsko shausse Blvd.

Izjavlja, da izdelek: "Bencinska kosilnica  
Bilgovna znamka: "RAIDER"  
Pomenovanje tipa: RD-GLIM23

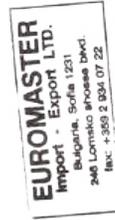
Skonstruiran in izdelan v skladu z naslednjimi direktivami:

2006/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17-ih maja 2006 o strojih  
2014/30/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. februarja 2014 o uskladitvi zakonodaje  
držav članic v zvezi z elektromagnetno združljivostjo.  
2000/14/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. maja 2000 o približevanju zakonodaje  
držav članic v zvezi z emisijo hrupa v okolje, ki ga povzroča oprema za uporabo na prostem.

EN ISO 3744:2010.  
Izmerjeno raven zvočne moči: 96,2 dB (A)  
Zajamčena raven zvočne moči: 98 dB (A)  
Priglašeni organ: 0036  
TUV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Germany

Izdelek izpolnjuje potrebne zahteve naslednjih standardov:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;  
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;  
EN ISO 14982:2009



Kraj in datum izdaje:  
Sofia, Bolgarija  
16.10.2025

Produktalni vodja:  
Krasimir Petkov

*Krasimir Petkov*



**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Euromaster Import Export Ltd.  
Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.  
Produs: masina de tuns iarba cu motor pe benzina  
Trademark: RAIDER  
Model: RD-GLIM23

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind  
echipamentele tehnice;  
2014/30/EU of the european parliament and of the council of 26 February 2014 on the  
harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility  
Directiva 2000/14/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 mai 2000 privind  
apropierea legislațiilor statelor membre membre referitoare la zgomotul emis de echipamentele  
utilizate în exterior.

EN ISO 3744:2010.  
Măsurat nivelul puterii sonore: 96,2 dB (A)  
Nivelul puterii sonore garantat este mai mic de  $L_{WA}$ : 98 dB (A)  
Notified body: 0036  
TUV SÜD Industrie Service GmbH  
Westendstraße 199 80686 MÜNCHEN Germany

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 5395-1:2013/A1:2018;  
EN ISO 5395-2:2013/A2:2017;  
EN ISO 14982:2009



Locul și Data apariției:  
Sofia, Bulgaria  
16.10.2025

Brand Manager:  
Krasimir Petkov

*Krasimir Petkov*





### Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functionare a acestuia, acest fapt fiind inscris in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamația referitoare la deficiențele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectării de către consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, depozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

### 10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel puțin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

# RAIDER

SC EUROMASTER SRL  
STR. HORIA, CLOSCA SI CRISAN, NR. 3, HALA 3, OTOPENI, ILFOV TEL/  
FAX: 021.351.01.06

## CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Denumirea produsului \_\_\_\_\_

Seria de fabricatie a produsului \_\_\_\_\_

Caracteristici tehnice \_\_\_\_\_

Garantie comerciala : PODJUS HOBBY. Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii  
catre consumatorul casnic (pentru toata gama RAIDER).

Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea \_\_\_\_\_ din localitatea \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ str. \_\_\_\_\_ nr. \_\_\_\_\_ cu \_\_\_\_\_

factura nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_

Cumparator \_\_\_\_\_

Data cumpararii produsului \_\_\_\_\_



Електричните апарати "Рајдер" се дистрибуирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

### Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на Гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот. Купувачот/корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истот е во гарантниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продава уредот, потпишани од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купувањето на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро икстисени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ти поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нова доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Работно време: од понеделник до петок од 8 до 17 часот, проследени во улогството.

За безбедност: електричниот апарат не смее да се купуваот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставите за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Тубење на бојата на машината.
- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абнење при употреба, како што се: маст, масло, четки, водичи, валчици, ролки, подшоши, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семерини, илил, работно трпаило и др.
- Опрема и материјали како што се: Грмиз,лабони, батерији, кути, додатоци за напојување, бургии, Дискови за севање, и др.
- Стари или повредени машини пред да се користат.
- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.
- Заштита за очите, заштита за севање, гумираани плочки, затварачи, мерила и др.
- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, потпава, земјотрес и сл.

Понитување на гаранцијата

- Правото да се поништи поправаќата (ремонти) во рамките на гарантниот период е во следните случаи:
- Сервисниот број заведен во гаранцијата не одговара со сервисниот број на машината.
- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исечана.
- Доколку друго лице кое не е овластеното сервис се обиде да го поправа уредот.
- Доколку не се подари како резултат на несовремена употреба на уредот (не следат ги инструкциите на уредот) од страна на уредот.
- Дефектот е произведен како последица од неправилна употреба.
- Оштетувања предизвикани од работа со потрајани (или лошо поставени) елементи за севање предизвикано од претерано користење на апаратот.
- Оштетувања на роторот или старогот настанале како последица на топењето на изолацијата

Предизвикано од претерано користење или оштетен на системот

- Оштетувањата на роторот или старогот резултат со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.
- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.
- Електричниот кабел на машината е продолжен или заменен од страна на корисникот.
- Оштетувања на уредот од претеранување, поава вентилација и од недоволно поддржување на поддржките делови на уредот.
- Оштетувања на уредот предизвикани од употреба на уредот во неопределена област.
- Неопределети забелки за замачокот (стажен, каабен)
- Свршено шпоровано или вилушето глешта

Оштетувања во електричната кутија (глава) настанато на прашина или крушење

- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механичното за замкување
- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на претеранување, долготрајна употреба или прашина
- Загнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на претеранување преумерна употреба или прашина

Оштетено централното трпаило и коницата(променета на боја) - последица на работа со

блотирана коница

Делниот рок за поправа на уредот кој е примен во сервисот е 45 дена.

Ова гарантно писмо е валидно само за машината која е предмет на гарантниот рок. Гарантниот рок не ја поддржува еден месец по истекот на законскиот рок за поправа на машината!

## WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL № .....

TERM .....

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

### DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY .....

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

### DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY .....

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP .....

### SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel. : +359 700 44 155 (free for the whole country)

**POGOJI ZA UVELJAVLJANJE GARANCIJE:**

1. Garancija velja, če poleg pokvarjenega proizvoda priložite pravilno in v celoti izpolnjen garancijski list ter priložite račun.

Garancija ne zajema naslednjih posegov:

- a) Vzdrževanje, popravilo ali zamenjave delov zaradi normalne obrabe,
- b) Popravilo škode, ki je nastala zaradi:
  - nepravilne uporabe, neupoštevanja navodil za uporabo,
  - popravila, ki ga je opravila nepooblaščen oseba,
  - nesreče, vode, ognja ali katerega koli vzroka, ki ga DAJALEC GARANCIJE ne more nadzorovati.

Za vsa garancijska popravila vam kot nosilec garancije jamči uvoznik / distributer:

**TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 Ljubljana**

**OZEMELJSKO OBMOČJE VELJAVNOSTI GARANCIJE:**

Garancija je veljavna na ozemeljskem območju Republike Slovenije.

**GARANCIJA:**

Raider zagotavlja, da bo proizvod brezhibno deloval 12 mesecev (1 leto) od dneva nakupa. Proizvod bo v tem roku od dneva nakupa deloval brez napak, ki bi bile posledica slabega materiala ali slabe izdelave!

Če se v tem času proizvod pokvari zaradi slabega materiala ali izdelave, ga bomo brezplačno zamenjali z novim, če bo čas popravila daljši od 45 dni.

Za čas popravila se podajša garancijski rok. Čas zagotavljanja vzdrževanja in dobave rezervnih delov je tri (3) leta, po preteku garancije.

**OPOZORILO:** garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

**POOBLAŠČENI SERVIS :**

**TOPMASTER d.o.o.**  
Slovenčeva ulica 24  
1000 Ljubljana  
Tel: 051/905 91 58

**GARANCIJSKA IZJAVA**

Spoštovani kupec,

Zahvaljujemo se vam za nakup proizvoda Raider in upamo, da boste z njim zadovoljni. Če bo proizvod potreben popravila v garancijskem roku, se najprej posvetujte z vašim prodajalcem, ki vam je proizvod prodal ali s pooblaščenem servisierjem. Da bi se izognili nepotrebnim neveselostim, vam svetujemo, da preden pokličete najbližjega pooblaščenega servisierja, ponovno pazljivo preberete navodila za uporabo.

FIRMA IN SEDEŽ DAJALCA GARANCIJE:

TOPMASTER, D.O.O., Slovenčeva ulica 24, 1000 LJUBLJANA

FIRMA IN SEDEŽ PRODAJALCA:

DATUMI IZROČITVE BLAGA:

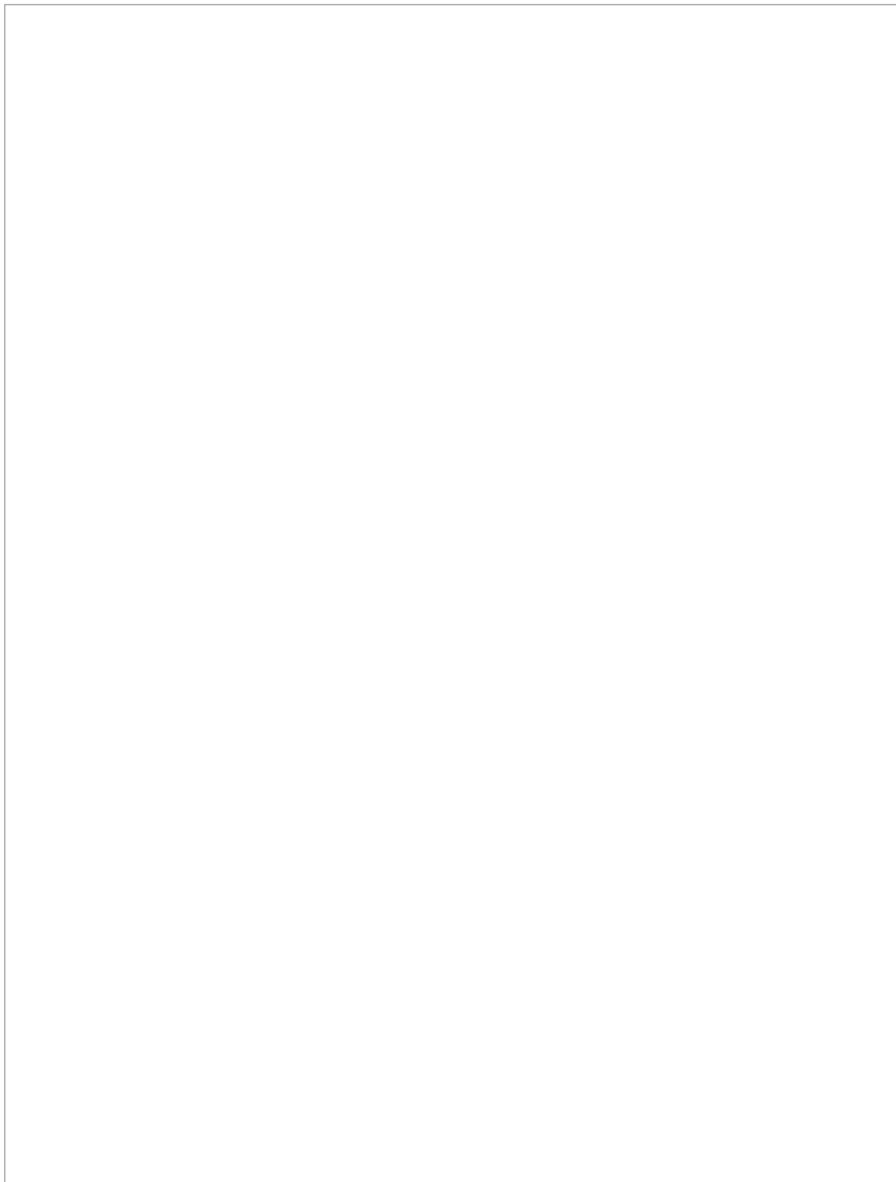
ARTIKEL:

IZJAVA GARANCIJE:

Garancijski list vam v garancijskem roku zagotavlja brezplačno popravilo proizvoda Raider, kupljenega v Republiki Sloveniji, v skladu s pogoji:







**EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD**



1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,  
tel.: +359 700 44 155  
fax: + 359 2 934 00 90

[www.euromasterbg.com](http://www.euromasterbg.com); e-mail: [info@euromasterbg.com](mailto:info@euromasterbg.com)